

EL WEST CONTRA COSTA OUT-OF-SCHOOL TIME COLLABORATIVE PRESENTA EL
GUIA DE ACTIVIDADES DEL VERANO 2015

**¡VIVA EL
VERANO!**

**MANTENTE A SALVO. SÉ ACTIVO.
¡SIGUE APRENDIENDO!**

Patrocinado por



WWW.GETYOURSUMMERON.ORG

Verano de 2015

Estimados padres o apoderados:

En la Fundación de la Comunidad del Este de la Bahía creemos fehacientemente que los niños deberían tener acceso a actividades educacionales durante el verano. También sabemos lo difícil que puede ser encontrar las actividades apropiadas para nuestros niños durante el verano, actividades que los mantengan activos e interesados y que sean tanto educativas como divertidas.

Es por ello que estamos muy complacidos de que una vez más nos hayamos asociado con Ed Fund y con West County Out-of-School-Time Collaborative para producir esta útil Guía de Actividades en el Verano.

A través de esta guía se pueden encontrar muchas actividades de diversión, educacionales y accesibles que se ofrecen en nuestra región para los estudiantes y para las familias. Hay actividades para todos: programas en las bibliotecas, exhibiciones en los museos, música, deportes, recreación y actividades a la intemperie. Todas se encuentran aquí para que usted las aproveche.

Quisiera recomendarles a todas las familias que aprovechen los recursos en esta guía, y que intenten hacer algo nuevo este verano. Las actividades en esta guía representan una forma excelente para que las familias disfruten un tiempo juntos y también para que los niños sigan aprendiendo y creciendo durante todo el año.

¡Que disfruten!

James W. Head

James W. Head
President and CEO
East Bay Community Foundation





El Fondo De Liderazgo Comunitario

juntos podemos.

**Asegurando que los niños reciban
la educación que necesitan para
lograr oportunidad económica
cuando sean adultos.**

**Visítenos a www.ebcf.org
y júntese hoy con nosotros.**

De Domenico Building, 200 Frank H. Ogawa Plaza, Oakland, CA 94612

Este guía a sido posible gracias a una donación de
East Bay Community Foundation.



¡Venga a jugar con nosotros!



PRIMEROS 5
CONTRA COSTA
LA COMISIÓN PARA NIÑOS Y FAMILIAS



Tenemos clases y actividades divertidas y gratuitas

para los niños desde el nacimiento hasta los 5 años y los padres y cuidadores.

¡Arte, música, yoga prenatal, danza y movimiento

Cocina, ciencia, la hora del cuento, y preparación escolar

Lenguaje de señas para el bebé, masajes para bebés, área de juego y mucho más!



San Pablo: 2707 Dover Ave. • (510) 232-5650
Richmond: 317 11th St. • (510) 233-5890

Vea el calendario de clases en www.firstfivecc.org

Healthy Village Farm Stand

Sábado, 6 de Junio • 10am - 2pm



Recetas
Ejercicios
Música
Games
Aperativos

GRATIS!



Verduras para Llevar

El parque Community Green Space
Harbour Way & Macdonald Avenue, Richmond

Richmond Main Street

Mercado de Productos Agrícolas

Los Miércoles, 10am-2pm

Nevin Plaza-Calle 13 & Nevin Ave

Frutas & Verduras Frescas

Música
EBT

Pan Dulces
Comida



www.RichmondMainStreet.org
(510) 236-4049



2016 EL CERRITO SUMMER CAMPS

Selección Grande de
Camps para edades
de 5-17 años

- Eventos Especiales, Temas y Actividades
- Artes y Teatro
- Ingeniería y Ciencias
- Entrenamiento de Liderazgo
- Deportes y Natación
- Paseos
- Opciones: Día completo o medio día
- Horario flexible



Para más información sobre registraci3n
visite: www.el-cerrito.org/recreation
(510) 559-7004 - Se habla espa3ol



**Parks
Make
Life
Better!**

UN MENSAJE DE NUESTROS PATROCINADORES

Verano, 2015

Estimados padres y apoderados:



El aprendizaje no concluye cuando comienza el verano. El año escolar termina el 5 de junio, pero existen oportunidades para continuar aprendiendo durante el verano. El Distrito, la Subvención para la Educación Pública de West Contra Costa (Ed Fund) y muchas otras instituciones asociadas ofrecen varios programas y servicios que ayudarán a nuestros niños a mantenerse activos en el aprendizaje durante los meses de verano.

Depende de nosotros como padres y maestros hacer todo lo posible para asegurarnos que el aprendizaje continúe cuando la escuela no se encuentre en sesión. El retroceso en el aprendizaje es un fenómeno que se puede prevenir. Sabemos que los alumnos que no se mantienen activos con actividades de aprendizaje durante el verano se atrasan, de manera que participar en un programa durante el verano, como los que se presentan en esta publicación, es esencial.

Haga el favor de revisar los programas y servicios que se ofrecen en esta guía y encuentre los que sean más apropiados para sus hijos.

¡Tenga usted un muy buen verano!

Bruce Harter

Superintendente del Distrito Escolar Unificado de
West Contra Costa

¡VIVA EL VERANO!

¡VIVA EL VERANO! INVOLUCRA A LOS NIÑOS EN PROGRAMAS DE VERANO DE ALTA CALIDAD PARA QUE PUEDAN MANTENERSE **SEGUROS**, ESTAR **ACTIVOS** Y **SEGUIR APRENDIENDO**.

WWW.GETYOURSUMMERON.ORG

MANTENTE A
SALVO

ANIME A SU NIÑO PARTICIPAR EN **ACTIVIDADES SUPERVISADAS** DURANTE TODO EL VERANO.

SÉ ACTIVO
ACTIVO

DELE ALIMENTOS SALUDABLES, RECREACIÓN FÍSICA Y ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE QUE LO EXPONGAN A **IDEAS, EXPERIENCIAS Y AVENTURAS NUEVAS.**

SIGUE
APRENDIENDO

AYUDE A SU HIJO A **MEJORAR** HACIENDO ALGO QUE DISFRUTA Y QUE LE IMPORTA Y PRUEBE LA **LECTURA, ESCRITURA, MATEMÁTICAS, Y PROYECTOS DE CIENCIA Y SERVICIO DE MANERAS DIVERTIDAS Y PARTICIPATIVAS.**

LA GUÍA DE ACTIVIDADES GYSO 2015 ESTÁ IMPULSADA POR EL ED FUND Y LA WEST CONTRA COSTA OUT-OF-SCHOOL TIME COLLABORATIVE.



edFUND

WEST CONTRA COSTA PUBLIC EDUCATION FUND

TABLA DE CONTENIDO

	PAGE
CALENDARIO ESCOLAR	16
NÚMEROS DE TELÉFONOS IMPORTANTES	17
LISTA DE LECTURA DE VERANO	18
ACTIVIDADES DE VERANO	22
LUGARES QUE OFRECEN COMIDA GRATUITA DURANTE EL VERANO	54
INDEX DE ACTIVIDADES DE VERANO	
BIBLIOTECAS	
Summer Reading Festival 2015	32
El Cerrito Library	35
Jamie Coventry at the El Sobrante Library	41
Hercules Library	39
Kensington Library	42
Pinole Library	46-47
Rodeo Library - Coventry & Kaluza clown duo	32
San Pablo Library	52-53
PROGRAMAS ACADÉMICOS	
Aim High	24
BLOOM Educational Enrichment	25
Boys & Girls Club of El Sobrante	25
Chabot Space & Science Center	27
City of Berkeley Marina Experience programs	27
City of Richmond Recreation Dept ACHIEVE and ACTIVATE Summer Camps	31
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36

Game Theory Academy	37
Girls Inc Fun In The Sun	37
Niles Canyon Railway	35
Richmond Museum of History	50
Richmond Police Activities League	50
RYSE Center	52
West Contra Costa Salesian Boys and Girls Club	54

PROGRAMAS DE VERANO Y CAMPAMENTO

BLOOM Educational Enrichment	25
Boys & Girls Club of El Sobrante	25
Camping Unlimited Year-Round Program	26
Chabot Space & Science Center	27
City of Berkeley Marina Experience programs	27
City of El Cerrito Recreation Department	27
City of Hercules Parks & Recreation Drawing Camps	29
City of Hercules Parks & Recreation Incrediflix Camps	30
City of Hercules Parks & Recreation Robotics Camp	30
City of Hercules Parks & Recreation Speech and Debates Camp	29
City of Richmond Recreation Dept ACHIEVE and ACTIVATE Summer Camps	31
City of San Pablo Recreation Programs	31
Contra Costa Civic Theatre Camps	32
El Cerrito Swim Center Swim Lessons & Recreational Swim	35
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Game Theory Academy	37
Girls Inc Fun In The Sun	37
Habitot's Summer Camps for Tots	38
Hilltop Family YMCA Summer Camp	40

John Muir Mountain Day Camp at John Muir National Historic Site	41
Junior Lifeguard Program, Lake Anza in Tilden Park	42
Kensington Community Council Summer Day Camp	42
Leaders-In-Training Contra Loma - East Bay Regional Park District	43
Museum of Children's Arts	44
Oakland Zoo ZooCamp	45
Park'n It Day Camp at Contra Loma - East Bay Regional Park	45
Pinole Youth Center Summer Adventures	47
Project Pride Recreation Center	48
Richmond Art Center	49
Richmond Police Activities League	50
Rosie's Girls	51
RYSE Center	52
West Contra Costa Salesian Boys and Girls Club	54
YES Summer Camp Scholarships	55
YMCA of the East Bay Overnight Camps	55

RECREACIÓN PARA NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

Camp Krem - Summer Camp for Children/Adults with Disabilities	26
---	----

ATLETISMO

BBK Center for Health & Healing Martial Arts Class	44
Camping Unlimited Year-Round Program	26
City of San Pablo Recreation Programs	31
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Golden State Warriors	38
Healthy Village Farm Stand	39
Hilltop Family YMCA Jr. Giants	40

Pogo Park	48
Project Pride Recreation Center	48
Richmond Police Activities League	50
Richmond SOL Soccer Program	53
West Contra Costa Salesian Boys and Girls Club	54
ARTE Y ARTESANIAS	
Ardenwood Historic Farm	24
Camping Unlimited Year-Round Program	26
City of Hercules Parks & Recreation Drawing Camps	29
City of Richmond Recreation Dept ACHIEVE and ACTIVATE Summer Camps	31
City of San Pablo Recreation Programs	31
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Golden State Model Railroad Museum	38
Habitot's Summer Camps for Tots	38
Healthy Village Farm Stand	39
Los Cenzontles Cultural Arts Academy	43
Museum of Children's Arts	44
Music on the Main Summer Concert Series	44
Pinole Youth Center Summer Adventures	47
Pogo Park	48
Project Pride Recreation Center	48
Richmond Art Center	49
Richmond Police Activities League	50
RYSE Center	52
West Contra Costa Salesian Boys and Girls Club	54

MUSICA Y CLASES DE ARTES DE ACTUACIÓN	
Berkeley Rep School of Theater	25
Camping Unlimited Year-Round Program	26
City of Hercules Parks & Recreation Speech and Debates Camp	29
City of San Pablo Recreation Programs	31
Contra Costa Civic Theatre Camps	32
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Hercules Public Library	39
Los Cenzontles Cultural Arts Academy	43
Pinole Community Playhouse	46
Pogo Park	48
RYSE Youth Center	52
Summer Shakespeare Conservatories	53
West Contra Costa Salesian Boys and Girls Club	54
MUSICA EN VIVO, OBRAS, PELICULAS Y ESPECTACULOS	
Campfire Program at John Muir National Historic Site	26
El Cerrito Library	35
City of El Cerrito/worldOne 4th of July Festival	28
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Music on the Main Summer Concert Series	44
Pogo Park	48
Summer Shakespeare Conservatories	53
EVENTOS Y ACTIVIDADES FAMILIARES	
4th of July @ the Berkeley Marina	24
Ardenwood Historic Farm	24
Campfire Program at John Muir National Historic Site	26

Chabot Space & Science Center	27
City of El Cerrito/worldOne 4th of July Festival	28
City of San Pablo Recreation Programs	31
El Cerrito Library	35
El Cerrito Swim Center Swim Lessons & Recreational Swim	35
ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP at E M Downer Family YMCA	36
Friday Nights @ OMCA	36
Full Moon Walk at John Muir National Historic Site	37
Golden State Warriors	38
Healthy Village Farm Stand	39
Hercules Public Library	39
Music on the Main Summer Concert Series	44
Niles Canyon Railway	35
Oakland Museum California	45
Pogo Park	48
Project Pride Recreation Center	48
Richmond Art Center	49
Richmond Main Street Farmers' Market	49
Richmond Museum of History	50
Summer Family Sleepover at Children's Fairyland	53
The Watershed Project	54
West County First 5 Center	55

FESTIVALES Y FERIAS

4th of July @ the Berkeley Marina	24
City of El Cerrito/worldOne 4th of July Festival	28
Friday Nights @ OMCA	36
Healthy Village Farm Stand	39
Music on the Main Summer Concert Series	44

Oakland Museum California	45
PISCINAS Y LAGOS	
City of Hercules Aquatics Programs	28
City of Richmond Recreation Dept ACHIEVE and ACTIVATE Summer Camps	31
City of San Pablo Recreation Programs	31
East Bay Parks Swim Facilities	33
El Cerrito Swim Center Swim Lessons & Recreational Swim	35
Hilltop Family YMCA Aquatics Program	40
Junior Lifeguard Program, Lake Anza in Tilden Park	42
Project Pride Recreation Center	48
Richmond Municipal Natatorium: The Plunge	50
Pinole Swim Center	47
MONTAÑISMO, PICNIC Y CAMPAMENTO	
East Bay Regional Parks	33-34
Huckleberry Botanic Regional Preserve	33
Lake Temescal	33
Miller/Knox Regional Shoreline	34
Point Pinole Regional Shoreline	34
Tilden Nature Area	34
Wildcat Canyon Regional Park	37
Full Moon Walk at John Muir National Historic Site	47
YES Summer Camp Scholarships	55
ZOLOGICOS, ACUARIOS Y GRANJAS	
Ardenwood Historic Farm	24
The Little Farm at Tilden	54
Oakland Zoo ZooCamp	45

DIVERSIONES Y ATRACCIONES	
City of El Cerrito/worldOne 4th of July Festival	28
Friday Nights @ OMCA	36
Golden State Warriors	38
Hercules Public Library	39
Niles Canyon Railway	35
Oakland Museum of California	45
Summer Family Sleepover at Children's Fairyland	53
INSTITUCIONES DE CIENCIA Y NATURALEZA	
Chabot Space & Science Center	27
City of Berkeley Marina Experience programs	27
Friday Nights @ OMCA	36
Oakland Museum of California	45
JARDINES	
Ardenwood Historic Farm	24
Friday Nights @ OMCA	36
Oakland Museum of California	45
Pogo Park	48
The Watershed Project	54
MUSEOS Y GALERIAS	
Chabot Space & Science Center	27
Golden State Model Railroad Museum	38
Oakland Museum of California	45
Richmond Art Center	49
Richmond Museum of History	50

LUGARES Y RECORRIDOS HISTORICOS	
Ardenwood Historic Farm	24
Campfire Program at John Muir National Historic Site	26
Full Moon Walk at John Muir National Historic Site	37
John Muir National Historic Site	41
Niles Canyon Railway	35
Richmond Museum of History	50
Rosie the Riveter/WWII Home Front National Historical Park	51
PRE-ESCOLAR	
Ardenwood Historic Farm	24
City of Pinole Tiny Tots	31
City of San Pablo Recreation Programs	31
Golden State Warriors	38
West County First 5 Center	55
SALUD Y BIENESTAR	
Healthy Village Farm Stand	39
Richmond Main Street Farmers' Market	49
LUGARES QUE OFRECEN COMIDA GRATUITA DURANTE EL VERANO	
Que es el programa de servicios de comida de verano?	56
Fechas, horas y lugares	57

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WEST CONTRA COSTA CALENDARIO ACADEMICO 2013-2014

ORIENTACIÓN PARA LOS MAESTROS NUEVOS	AGOSTO 19
DÍA DE TRABAJO PARA LOS MAESTROS	AGOSTO 21
DÍA DE CONMEMORACIÓN (ESCUELA EN SESIÓN)	AGOSTO 23
PRIMER DÍA DE CLASES DÍA DE HORARIO MÍNIMO	AGOSTO 24
DÍA DEL TRABAJO (FERIADO DEL DISTRITO)	SEPTIEMBRE 7
DÍA DE CAPACITACIÓN EN-SERVICIO (NO HAY CLASES)	OCTUBRE 12
DÍA DE HORARIO MÍNIMO, ALUMNOS DE K-8	OCTUBRE 30
DÍA DE REUNIONES DE LOS PADRES Y MAESTROS EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS (NO HAY CLASES, ESCUELAS PRIMARIAS SOLAMENTE)	NOVIEMBRE 3
REUNIONES DE PADRES Y MAESTROS EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS (DÍAS DE HORARIO MÍNIMO)	NOVIEMBRE 2, 4, 5, 6, 9
DÍA DE LOS VETERANOS DE GUERRA (FERIADO DEL DISTRITO)	NOVIEMBRE 11
DÍA DE HORARIO MÍNIMO PARA TODAS LAS ESCUELAS	NOVIEMBRE 25
FERIADOS DE "ACCIÓN DE GRACIAS-THANKSGIVING" (NO HAY CLASES EN EL DISTRITO)	NOVIEMBRE 26, 27
VACACIONES DE INVIERNO (NO HAY CLASES)	DECIEMBRE 21-31
FERIADOS DEL DISTRITO	ENERO 1
REANUDACIÓN DE LAS CLASES DESPUÉS DE LAS VACACIONES	ENERO 4
DÍA DE MARTIN LUTHER KING, JR. (FERIADO DEL DISTRITO)	ENERO 18
SEMANA DE CELEBRACIÓN DE LOS ANIVERSARIOS DE NACIMIENTO DE LOS PRESIDENTES (FERIADOS DEL DISTRITO)	FEBRERO 15-19
VACACIONES DE PRIMAVERA (NO HAY CLASES)	ABRIL 4-8
DÍA DE HONRA A LOS CAÍDOS EN LAS GUERRAS "MEMORIAL DAY" (FERIADO DEL DISTRITO)	MAYO 30
ÚLTIMO DÍA DE CLASES (TÉRMINO DE LAS CLASES AL MEDIO DÍA)	JUNIO 8

NÚMEROS DE TELÉFONOS IMPORTANTES

OPERADORA SI NO SABE CUAL DEPARTAMENTO LE PUEDO AYUDAR, LLAME ESTE NUMERO. LA OPERADORA LE DIRIGIRÁ AL DEPARTAMENTO ADECUADO.	231-1100
OFICINA DE SERVICIOS DE LA COMIDA ESTA OFICINA SE ENCARGA DEL SERVICIO DE COMIDA EN LAS ESCUELAS	307-4580
DEPARTAMENTO DE FAMILIAS EN TRANSICIÓN ESTE DEPARTAMENTO SE ENCARGA DE AYUDAR A FAMILIAS QUIENES SON INDIGENTES.	307-4508
DEPARTAMENTO DE ESTUDIANTES SUPERDOTADOS (SIGLAS EN INGLES -GATE) ESTE DEPARTAMENTO OFRECE APOYO A ESTUDIANTES QUE HAN SIDO IDENTIFICADOS COMO SUPERDOTADOS.	307-4520
DEPARTAMENTO PREESCOLAR ESTE DEPARTAMENTO COORDINA LOS SERVICIOS Y MATRICULACIONES DE NIÑOS PREESCOLARES.	307-4585
EL CENTRO (RAP) ESTE CENTRO OFRECE APOYO A APRENDICES DE INGLES.	307-4590
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN ESPECIAL	307-4630
ESCUELA DE VERANO	307-4656

MIS METAS PARA EL VERANO

¡TODOS DEBEMOS DE TENER POR LO MENOS DOS METAS DURANTE EL VERANO! PIENSA POR UNOS MINUTOS Y AVERIGUA SI LA GUÍA DE VERANO TIENE SUGERENCIAS QUE TE PUEDEN AYUDAR A LOGRAR TUS METAS ESTE VERANO.

¿QUÉ ES ALGO NUEVO Y DIVERTIDO QUE TE GUSTARÍA APRENDER ESTE VERANO?

¿QUÉ ES ALGO NUEVO Y DIVERTIDO QUE GUSTARÍA HACER ESTE VERANO?

LECTURA DEL VERANO

EL VERANO ES UN TIEMPO EXCELENTE PARA ENFOCARSE EN LA LECTURA. POR MEDIO DE LA LECTURA DURANTE EL VERANO, LOS ESTUDIANTES TIENEN LA OPORTUNIDAD DE LEER COMO UN PASATIEMPO Y UN MÉTODO DE ADQUIRIR MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MUNDO.

LOS ESTUDIOS HA DESCUBIERTO QUE EL LEER POR 20 MINUTOS AL DÍA PUEDE SOSTENER Y PREVENIR QUE SE ATRASEN SUS HIJOS DURANTE EL VERANO. TAMBIÉN SABEMOS QUE LA CANTIDAD DE LIBROS QUE SE LEEN ESTÁ RELACIONADO CON EL AVANCE ACADÉMICO DE LOS NIÑOS CUANDO REGRESAN EL SIGUIENTE AÑO ESCOLAR. MUCHOS DE LOS LIBROS QUE SE SUGIEREN EN ESTA LISTA SE PUEDEN ENCONTRAR EN LAS BIBLIOTECAS DEL CONDADO DE CONTRA COSTA.

¿NO ESTÁS SEGURO SI UN LIBRO VA A SER MUY DIFÍCIL DE LEER PARA TI?

EXAMEN DE CINCO DEDOS:

CHEQUEA UN LIBRO LEYENDO UNA PÁGINA AL AZAR. POR CADA PALABRA QUE NO SEPAS LEVANTA UN DEDO. SI TUS CINCO DEDOS ESTÁN LEVANTADOS CUANDO TERMINAS DE LEER LA PÁGINA,

13 EL LIBRO ES MUY DIFÍCIL PARA TI. GUÁRDALO O PÍDE QUE ALGUIEN TE LO LEA.

LISTA DE LECTURA DE VERANO

LIBROS CON ILUSTRACIONES

GOODNIGHT MOON BY MARGARET WISE BROWN
THE GIVING TREE BY SHEL SILVERSTEIN
ARTHUR (SERIES) BY MARC BROWN
CLIFFORD THE BIG RED DOG (SERIES) BY NORMAN BRIDWELL
IF YOU GIVE A MOUSE A COOKIE BY LAURA JOFFE NUMEROFF
LOVE YOU FOREVER BY ROBERT N. MUNSCHE
MISTER SEAHORSE BY ERIC CARLE
DOOBY, DOOBY, MOO BY DOREEN CRONIN AND BETSY LEWIN
WHERE THE WILD THINGS ARE BY MAURICE SENDAK
THE COMPLETE TALES OF WINNIE THE POOH BY A. A. MILNE
DEAR MAX BY SALLY GRINDLEY AND TONY ROSS
A BAD CASE OF STRIPES BY DAVID SHANNON
DEAR MR. BLUEBERRY BY SIMON JAMES
ONCE UPON AN ORDINARY SCHOOL DAY BY C. McNAUGHTON AND S. KITAWURA
ORDINARY MARY'S EXTRAORDINARY DEED BY EMILY PEARSON AND FUMI KOSAKA
AMAZING GRACE BY MARY HOFFMAN AND CAROLINE BINCH
ONE SMILE BY CINDY MCKINLEY AND MARY GREGG BYRNE
BEATRICE DOESN'T WANT TO BY LAURA NUMEROFF AND LYNN MUNSINGER
OFFICER BUCKLE AND GLORIA BY PEGGY RATHMANN
PIGGIE PIE BY MARGIE PALATINI
THE POLAR EXPRESS BY CHRIS VAN ALLSBURG
THE OTHER SIDE BY JACQUELINE WOODSON AND E. B. LEWIS
AMELIA BEDELIA (SERIES) BY PEGGY PARISH
THE MITTEN BY JAN BRETT
THE TRUE STORY OF THE THREE LITTLE PIGS BY JON SCIESZKA
A LIGHT IN THE ATTIC BY SHEL SILVERSTEIN

LIBROS CON CAPITULOS

ALL ABOUT SAM BY LOIS LOWRY
JUNIE B. JONES (SERIES) BY BARBARA PARK
THE TEACHER FROM THE BLACK LAGOON (SERIES) BY MIKE THALER
DEAR MR. HENSHAW BY BEVERLY CLEARY
AMBER BROWN (SERIES) BY PAULA DANZIGER
THE BOY ON FAIRFIELD STREET, HOW TED GEISEL GREW UP TO
BECOME DR. SEUSS BY KATHLEEN KRULL
AMERICAN GIRLS (SERIES) BY SUSAN ADLER, VALERIE TRIPP
ANIMORPHS (SERIES) BY K. A. APPELEGATE
ARE YOU THERE GOD? IT'S ME, MARGARET BY JUDY BLUME
BLACK BEAUTY BY ANNA SEWELL
MAGIC SCHOOL BUS (SERIES) BY JOANNA COLE
BRIDGE TO TERABITHIA BY KATHERINE PATERSON
CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY BY ROALD DAHL
CHARLOTTE'S WEB BY E. B. WHITE
LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE (SERIES) BY LAURA INGALLS WILDER
RALPH S. MOUSE (SERIES) BY BEVERLY CLEARY

RAMONA QUIMBY, AGE 8 (SERIES) BY BEVERLY CLEARY
THE BAILEY SCHOOL KIDS (SERIES) BY DEBBIE DADEY, ET AL
MATILDA BY ROALD DAHL
SIDEWAYS STORIES FROM WAYSIDE SCHOOL (SERIES) BY LOUIS SACHAR
MR. POPPER'S PENGUINS BY RICHARD ATWATER
JAMES AND THE GIANT PEACH BY ROALD DAHL
ANY HODGE PODEE ALL MIXED UP (SERIES) BY KIM WAXMAN AND KEVIN KNOTT
MAGIC TREE HOUSE (SERIES) BY MARY POPE OSBORNE
THE JUDY MOODY SERIES BY MEGAN McDONALD
FALLING UP BY SHEL SILVERSTEIN
THE BFG BY ROALD DAHL
THE BOXCAR CHILDREN (SERIES) BY GERTRUDE CHANDLER WARNER
GOOSEBUMPS (SERIES) BY R. L. STINE

LIBROS CON CAPITULOS MAS GRANDES/

DIARY OF A WIMPY KID BY JEFF KINNEY
HARRY POTTER (SERIES) BY J. K. ROWLING
HATCHET BY GARY PAULSEN (AND OTHER BOOKS BY PAULSEN)
HOLES BY LOUIS SACHAR
ISLAND OF THE BLUE DOLPHINS BY SCOTT O'DELL
A WRINKLE IN TIME (SERIES) BY MADELEINE L'ENGLE
LITTLE WOMEN BY LOUISA MAY ALCOTT
MRS. FRISBY AND THE RATS OF NIMH BY ROBERT C. O'BRIEN
MY SIDE OF THE MOUNTAIN BY JEAN CRAIGHEAD GEORGE
NANCY DREW MYSTERY STORIES BY CAROLYN KEENE
SARAH, PLAIN AND TALL BY PATRICIA MACLACHLAN
TALES OF A FOURTH GRADE NOTHING (SERIES) BY JUDY BLUME
STONE FOX BY JOHN REYNOLDS GARDINER
THE TRUMPET OF THE SWAN BY E. B. WHITE
FRINDLE AND OTHER TITLES BY ANDREW CLEMENTS
FROM THE SECRET FILES OF MRS. BASIL E. FRANKWEILER BY E. L. KONTIGSEBURG
THE BABYSITTERS CLUB (SERIES) BY ANN M. MARTIN
WHERE THE RED FERN GROWS BY WILSON RAWLS
WHERE THE SIDEWALK ENDS BY SHEL SILVERSTEIN
THE HARDY BOYS (SERIES) BY FRANKLIN W. DIXON
THE ADVENTURES OF TOM SAWYER BY MARK TWAIN
MAIN STREET SERIES BY ANN M. MARTIN
THE BEST CHRISTMAS PAGEANT EVER BY BARBARA ROBINSON
BECAUSE OF WINN-DIXIE BY KATE DICAMILLO
LOVE THAT DOG BY SHARON CREECH
OLD YELLER BY FRED GIPSON
SCHOOLED BY GORDON KORMAN
SHILOH (TRILOGY) BY PHYLLIS REYNOLDS NAYLOR
SWEET VALLEY HIGH (SERIES) BY FRANCINE PASCAL
HANK THE COW DOG (SERIES) BY JOHN R. ERICKSON

LIBROS PARA ESTUDIANTES DE LA SECUNDARIA

THE CALL OF THE WILD BY JACK LONDON
THE NORTH STAR BY PETER H. REYNOLDS
THE ROCK SAYS BY DWAYNE JOHNSON (THE ROCK)
NUMBER THE STARS BY LOIS LOWRY
MRS. FRISBY AND THE RATS OF NIMH BY ROBERT C. O'BRIEN
THE GIVER BY LOIS LOWRY
WHIRLIGIG BY PAUL FLEISCHMANN
THE CHRONICLES OF NARNIA BY C. S. LEWIS
JUST LIKE JOSH GIBSON BY ANGELA JOHNSON
TIKKI TIKKI TEMBO BY ARLENE MOSEL
MATH CURSE BY JOHN SCIESZKA
MYSTERIES IN OUR NATIONAL PARKS BY GLORIA SKURZYNSKI AND ALANE FERLUSON
SUMMER OF THE MONKEYS BY WILSON RAWLS
BLUEFORD SERIES BY PAUL LANGAN
THE HOBBIT BY J. R. R. TOLKIEN
THE LORD OF THE RINGS (TRILOGY) BY J. R. R. TOLKIEN
THE OUTSIDERS BY S. E. HINTON
CHICKEN SOUP FOR THE SOUL (SERIES) VARIOUS AUTHORS
TO KILL A MOCKINGBIRD BY HARPER LEE
TUCK EVERLASTING BY NATALIE BABBITT
WALK TWO MOONS BY SHARON CREECH
WHITE FANG BY JACK LONDON
WRINGER BY JERRY SPINELLI
THE WITCHES BY ROALD DAHL
HOOT BY CARL HAASEN
THE LIGHTNING THIEF BY RICK RIORDAN
REDWALL BY BRIAN JACQUES
HAVE A NICE DAY: A TALE OF BLOOD AND SWEATSOCKS BY MICK FOLEY, MANKIND & WAF
STARGIRL BY JERRY SPINELLI
RED KAYAK BY PRISCILLA CUMMINGS
7 HABITS OF HIGHLY EFFECTIVE TEENS BY SEAN COVEY
THE TEACHER'S FUNERAL BY RICHARD PECK
TRIUMPH: THE UNTOLD STORY OF JESSE OWENS AND HITLER'S OLYMPICS BY JEREMY SCHAAP

LIBROS BILINGÜES

ABUELA BY ARTHUR DORROS AGE LEVEL: 3-6
AMELIA'S ROAD BY LINDA JACOBS ALTMAN AGE LEVEL: 6-9
ANTONIO'S CARD/ LA TARJETA DE ANTONIO ILLUSTRATED BY CECILIA ÁLVAREZ
ARRORRÒ, MI NIÑO: LATINO LULLABIES AND GENTLE GAMES BY LULU DELACRE AGE LEVEL: 3-6
ARROZ CON LECHE BY LULU DELACRE AGE LEVEL: 3-6
BAJO LAS PALMAS REALES BY ALMA FLOR ADA
BARRIO: JOSÉ'S NEIGHBORHOOD/BARRIO: EL BARRIO DE JOSÉ BY GEORGE ANCONA AGE LEVEL: 6-9
BIRTHDAY IN THE BARRIO/ CUMPLEAÑOS EN EL BARRIO BY MAYRA LAZARA DOLE
BOOK FIESTA! BY: PAT MORA ILLUSTRATED BY: RAFAEL LÓPEZ

CESAR: SI, SE PUEDE! (SPANISH EDITION) BY CARMEN T. BERNIER-GRAND
COSECHANDO ESPERANZA: LA HISTORIA DE CESAR CHAVEZ (SPANISH EDITION)
CUCKOO-CUCÚ!: A FOLKTALE FROM MEXICO/CUCKOO-CUCÚ!: UN CUENTO FOLKLÓRICO MEXICANO BY LOIS EHLERT AGES: 3-6
DE COLORES AND OTHER LATIN-AMERICAN FOLK SONGS FOR CHILDREN
 BY JOSE-LUIS OROZCO ILLUSTRATED BY: ELISA KLEVEN AGE LEVEL: 3-6
EL SOÑADOR BY PAM MUÑOZ RYAN
ESPERANZA RISING/ESPERANZA RENACE BY PAM MUÑOZ RYAN
EN INGLÉS, POR SUPUESTO BY JOSEPHINE NOBISSE
FEATHERLESS/ DESPLUMADO BY JUAN FELIPE HERRERA
FELIZ CUMPLEANOS, MARTIN LUTHER KING BY JEAN MARZOLLO
FROM THE BELLYBUTTON OF THE MOON AND OTHER SUMMER POEMS/DEL OMBLIGO DE LA LUNA Y OTROS POEMAS DE VERANO BY FRANCISCO ALARCÓN AGE LEVEL: 6-9
GET READY FOR GABI: A CRAZY MIXED UP SPANGLISH DAY BY MARISA MONTES AGE LEVEL: 6-9
I LOVE SATURDAYS Y DOMINGOS BY ALMA FLOR ADA AGE LEVEL: 3-6
IN MY FAMILY/EN MI FAMILIA BY CARMEN GARZA AGES: 6-9
LA MARIPOSA BY FRANCISCO JIMÉNEZ AGES: 6-9
NUESTRA CALIFORNIA/OUR CALIFORNIA BY PAM MUÑOZ RYAN
PIÑATA MAKER/EL PIÑATERO BY GEORGE ANCONA AGE LEVEL: 6-9
READ ME A RHYME IN SPANISH AND ENGLISH/ LÉAME UNA RIMA EN ESPAÑOL E INGLÉS BY ROSE ZERTUCHE TREVIÑO

ACTIVIDADES DEL VERANO

4TH OF JULY @ THE BERKELEY MARINA

210 UNIVERSITY AVE., BERKELEY, 94710, BERKELEY • (510)334-6523 •

WWW.ANOTHERBULLWINKELSHOW.COM/4TH-OF-JULY/

¡LA GRAN FIESTA DEL 4 DE JULIO ES EN LA MARINA DE BERKELEY DE LAS 12:00 PM A LAS 10:00 PM CON TODO TIPO DE DIVERSIÓN GRATIS! EL LUGAR DE JUEGOS DE AVENTURAS, DONDE LOS NIÑOS PUEDEN CONSTRUIR CON MARTILLOS, CLAVOS, SIERRAS, Y PINTAR CON LA SUPERVISIÓN DE LOS PADRES, ESTÁ ABIERTO HASTA LAS 8:00 PM. PÍNTATE TU CARA, DESLÍZATE EN EL TOBOGÁN GIGANTE, O SALPÍCATE EN EL AGUA EN LA PLAYA. HAY ENTRETENIMIENTO EN VIVO DE LAS 12:00 PM A LAS 9:30 PM EN EL ESCENARIO PRINCIPAL. EN EL ESCENARIO DEL CLUB DE LOS AMIGOS, EN EL PARQUE SHOREBIRD, ENCONTRARÁS ACTOS DE MALABARES CON RENOMBRE MUNDIAL Y ACTOS DE MAGIA. HAY CAMIONES QUE VENDEN COMIDA Y CASSETAS, ARTESANÍAS HECHAS A MANO, LANCHAS DE DRAGONES CON REMOS GRATIS DE LAS 12:00 PM A LAS 5:00 PM, PASEOS DE CABALLOS PONIS Y RUEDAS DE CARNAVAL, UN ÁREA DE INFLABLES, Y FUEGOS ARTIFICIALES AL FINAL DEL MUELLE DE BERKELEY A LAS 9:35 PM.

DEL 04 DE JULIO 2015, 12PM-10PM

PARA TODAS LAS EDADES

PASEOS Y CUESTAN DINERO ALIMENTARIA. NO HAY CUOTA DE ENTRADA. EL APARCAMIENTO ES DE \$ 15.

AIM HIGH

WESTLAKE MIDDLE SCHOOL (LAKE MERRITT), LIPA SCHOOL (FRUITVALE), LIGHTHOUSE COMMUNITY CHARTER SCHOOL (EAST OAKLAND / AIRPORT), OAKLAND • (415)551-2301 •

WWW.AIMHIGH.ORG

AIM HIGH ES UN PROGRAMA DE APRENDIZAJE GRATUITO EN EL VERANO, DONDE LOS ESTUDIANTES REFUERZAN LO APRENDIDO EN EL AÑO ESCOLAR ANTERIOR MIENTRAS SE LES PREPARA PARA EL AÑO ESCOLAR QUE SE APROXIMA. LOS ESTUDIANTES EXPERIMENTARÁN CINCO SEMANAS DE VERANO DE INTERESANTES Y RIGUROSOS TEMAS EN CUATRO ÁREAS ACADÉMICAS: MATEMÁTICAS, HUMANIDADES, CIENCIA, TEMAS Y OPCIONES, OPORTUNIDADES DE ENRIQUECIMIENTO DENTRO Y FUERA DEL CAMPUS EN LAS TARDES Y EXPLORACIÓN DE CARRERAS Y DE CÓMO INGRESAR A LA UNIVERSIDAD. LOS ESTUDIANTES PARTICIPANTES RECIBEN EL APOYO ACADÉMICO Y SOCIAL QUE NECESITAN PARA UNA EXITOSA TRANSICIÓN A LA ESCUELA SECUNDARIA, GRADUARSE A TIEMPO Y MATRICULARSE EN LA UNIVERSIDAD.

DEL 29 DE JUNIO A 31 DE JULIO, LUNES AL VIERNES, 8:30 AM - 3:30 PM

ALUMNOS DE 5TO-8VO GRADOS

GRATUITO

ARDENWOOD HISTORIC FARM

34600 ARDENWOOD BLVD, FREMONT • (510)544-2797 •

WWW.EBPARKS.ORG/ACTIVITIES/NATURALISTS?#PROGRAMS

ARDENWOOD ESTÁ ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DE 10:00 AM A 4:00 PM. SE APLICA COSTO DE ADMISIÓN. MARTES, MIÉRCOLES Y SÁBADO-\$3/ADULTOS, \$2/ NIÑOS, LOS NIÑOS DE 3 AÑOS Y MENORES ENTRAN GRATIS. JUEVES, VIERNES Y DOMINGO-\$6/ADULTOS, \$4/NIÑOS, LOS NIÑOS DE 3 AÑOS Y MENORES ENTRAN GRATIS.

DE MAYO A JUNIO

PARA TODAS LAS EDADES

JUEVES, VIERNES, DOMINGO: \$6 ADULTOS, \$4 NIÑOS. MARTES, MIÉRCOLES, SÁBADO: \$3 ADULTOS, INCLUYENDO ANCIANOS, \$2 NIÑOS. NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS NO PAGAN.

BERKELEY REP SCHOOL OF THEATRE

2071 ADDISON STREET, BERKELEY • (510)847-2972 •
WWW.BERKELEYREP.ORG/SUMMERINTENSIVE

¡VEN A ACTUAR Y DESCUBRE EL ARTE DE HACER TEATRO CON TEATRO INTENSIVO DE VERANO! ENTRENA CON PROFESIONALES DRAMATURGOS, DIRECTORES Y ARTISTAS DE LA ENSEÑANZA EN UN CAMPO INTERACTIVO, CUATRO SEMANAS DE CAMPAMENTO PARA TODAS LOS NIVELES. SUMÉRGETE EN UNA AMPLIA GAMA DE CLASES Y CURSOS ELECTIVOS DISEÑADOS PARA LIBERAR TUS HABILIDADES. SE CREARÁ UNA OBRA ORIGINAL EN GRUPO PARA SER ACTUADA EN EL ESCENARIO DE BERKELEY REP.

SESIÓN 1 (GRADOS 6 A 8): 15 DE JUNIO - 10 DE JULIO, LUNES -VIERNES
9AM-3PM; SESIÓN 2 (GRADOS 9 A 12): 14 DE JULIO-7 DE AGOSTO, LUNES A
VIERNES 9AM-4PM

ALUMNOS DE 6TO-12VO GRADOS
GRATUITO

BLOOM EDUCATIONAL ENRICHMENT

104 WASHINGTON AVE #70262, RICHMOND • (515)495-7372 • WWW.WATCHUSBLOOM.ORG

LOS NIÑOS APRENDEN DE DIFERENTES MANERAS. ASÍ QUE, ¿POR QUÉ ENSEÑAR A CADA NIÑO LO MISMO? EN ENRIQUECIMIENTO EDUCATIVO BLOOM, NUESTROS TUTORES USAN UNA VARIEDAD DE TÉCNICAS PARA DAR LA MEJOR OPORTUNIDAD DE ÉXITO A TODAS LOS ESTUDIANTES. NUESTRO OBJETIVO ES AUMENTAR EL LOGRO ACADÉMICO HOLÍSTICAMENTE Y ENSEÑAR A LOS NIÑOS HABILIDADES PARA LA VIDA DE MANERA QUE SE CONVIERTAN EN CONTRIBUYENTES INDEPENDIENTES EN SUS COMUNIDADES EN EL FUTURO.

CADA DÍA ESTÁ LLENO DE EMOCIONANTES PRÁCTICAS INDIVIDUALIZADAS Y LECCIONES DE INGLÉS Y MATEMÁTICAS BASADAS EN DESCUBRIMIENTOS. EN BLOOM, LOS ESTUDIANTES UTILIZAN SUS SENTIDOS PARA OBTENER CONOCIMIENTOS PROFUNDOS MIENTRAS SE DIVIERTEN.

POR FAVOR VERIFIQUE SU CENTRO RECREATIVO LOCAL PARA VER DONDE ESTÁ DISPONIBLE BLOOM

BLOOM ES GRATUITA PARA NIÑOS DE 5-12
GRATUITO

BOYS & GIRLS CLUB OF EL SOBRANTE

4860 ADRIAN WAY, EL SOBRANTE • (510)223-5253 • BGCELSOBRANTE.ORG

NUESTRO PROGRAMA DE VERANO ESTÁ DE VUELTA Y MEJOR QUE NUNCA. NO OFRECEMOS 10 HORAS DIARIAS DE ENRIQUECIMIENTO CADA DÍA (DESDE LAS 8 A.M. HASTA LAS 6 P.M.). DIVIDIMOS LOS PROGRAMAS EN SESIONES DE ACUERDO A LAS EDADES DE LOS NIÑOS (7-9, 10-12 Y 13-18). AL PRINCIPIO DEL VERANO DURANTE LA SESIÓN DE INSCRIPCIÓN, CADA PARTICIPANTE SE INSCRIBE EN UN CLUB (CLASES). PREGUNTE SOBRE EL PROGRAMA EXPERIMENTAL BRAIN GAIN, UN PROGRAMA DE APRENDIZAJE REALIZADO EN EL VERANO. CONTÁCTESE CON NOSOTROS PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN. LLAME O VISITE LA PÁGINA DE INTERNET PARA MÁS INFORMACIÓN.

DEL 16 DE JUNIO AL 1RO DE AGOSTO DE 8AM-6PM

EDADES 7 A 18

LLAME PARA OBTENER PRECIOS

CAMP KREM SUMMER CAMP FOR CHILDREN/ADULTS WITH DISABILITIES

102 BROOK LANE, BOULDER CREEK - SANTA CRUZ MTNS. • (510)222-6662 •
WWW.CAMPINGUNLIMITED.ORG

CAMP KREM ES UN CAMPAMENTO RESIDENCIAL DE VERANO UBICADO A 60 MILLAS AL SUR DE SAN FRANCISCO. DESDE 1957, CAMPING UNLIMITED - CAMP KREM HA PROPORCIONADO CAMPAMENTOS TRADICIONALES, PROGRAMAS DE AVENTURA AL AIRE LIBRE, CAMPAMENTOS DE VIAJES Y PROGRAMAS RECREATIVOS DE FIN DE SEMANA TODO EL AÑO PARA NIÑOS Y ADULTOS CON SÍNDROME DE DOWN, AUTISMO, PARÁLISIS CEREBRAL Y OTROS PROBLEMAS FÍSICOS E INTELECTUALES. LAS SOLICITUDES Y MÁS INFORMACIÓN SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LÍNEA: WWW.CAMPINGUNLIMITED.ORG.

HAY TRANSPORTE EN AUTOBÚS OPCIONAL DISPONIBLE EN EMERYVILLE (CERCA DE BERKELEY) Y CAMPBELL (CERCA DE SAN JOSÉ).

10 SEMANAS, DE JUNIO AL AGOSTO

PARA TODAS LAS EDADES

\$140 POR DÍA. BECAS DISPONIBLES

CAMPFIRE PROGRAM

AT JOHN MUIR NATIONAL HISTORIC SITE

4202 ALHAMBRA AVENUE, MARTINEZ, CA • (925)228-5560 • WWW.NPS.GOV/JOHNMUIR

ÚNETE AL SERVICIO DE PARQUES NACIONALES PARA UN PROGRAMA DE FOGATA GRATIS EN EL SITIO NACIONAL HISTÓRICO DE JOHN MUIR EN MARTÍNEZ. EL PROGRAMA COMIENZA A LAS 7: 00 PM Y DURA APROXIMADAMENTE HORA Y MEDIA. LOS GUARDABOSQUES DIRIGIRÁN AL GRUPO EN LA PRÁCTICA DE CANCIONES Y PARODIAS Y HABRÁ HISTORIAS PARA CELEBRAR EL LEGADO DE JOHN MUIR, UNO DE LOS MÁS GRANDES NATURALISTAS Y CONSERVACIONISTAS QUE ESTADOS UNIDOS HA CONOCIDO.

6 DE JUNIO 7PM, 11 DE JULIO 7PM, 8 DE AGOSTO 7PM, 5 DE SEPTIEMBRE

6:30PM

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

CAMPING UNLIMITED YEAR-ROUND PROGRAM

102 BROOK LANE, BOULDER CREEK - SANTA CRUZ MTNS. • (510)222-6662 •
WWW.CAMPINGUNLIMITED.ORG

CAMPAMENTO UNLIMITED ES UN CAMPAMENTO RESIDENCIAL DE VERANO UBICADO A 60 MILLAS AL SUR DE SAN FRANCISCO. DESDE 1957, CAMPAMENTO ILIMITADO HA PROPORCIONADO CAMPAMENTOS TRADICIONALES, PROGRAMAS DE AVENTURA AL AIRE LIBRE, CAMPAMENTOS DE VIAJE Y PROGRAMAS RECREATIVOS DE FIN DE SEMANA TODO EL AÑO.

LAS SOLICITUDES Y MÁS INFORMACIÓN SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LÍNEA: WWW.CAMPINGUNLIMITED.ORG.

HAY TRANSPORTE EN AUTOBÚS OPCIONAL DISPONIBLE EN EMERYVILLE (CERCA DE BERKELEY) Y CAMPBELL (CERCA DE SAN JOSÉ).

DE JUNIO A AGOSTO

PARA TODAS LAS EDADES

\$140 POR DÍA. BECAS DISPONIBLES

CHABOT SPACE & SCIENCE CENTER

10000 SKYLINE BLVD, OAKLAND • (510)336-7373 • CHABOTSPACE.ORG

EL CENTRO CHABOT SPACE & SCIENCE ES UN MUSEO UBICADO EN LAS COLINAS DE OAKLAND. SENTADO A 1,500 PIES SOBRE EL NIVEL DEL MAR, EL CENTRO ALBERGA 3 GRANDES TELESCOPIOS EN LA TERRAZA DEL OBSERVATORIO CON VISTAS A LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO. EL CENTRO ESTÁ ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DURANTE EL VERANO Y ES ANFITRIÓN DE INNUMERABLES ACTIVIDADES PARA TODAS LAS EDADES. QUANTUM CAMP OPERA UN CAMPAMENTO ENFOCADO EN MATEMÁTICA Y CIENCIA PARA ESTUDIANTES DE PRIMARIA, DE FINALES DE JUNIO HASTA PRINCIPIOS DE AGOSTO. EL MUSEO CONTINÚA OFRECIENDO ACTIVIDADES PARA FAMILIAS, JÓVENES Y ADULTOS A LO LARGO DE LOS MESES DE VERANO. ESTAS INCLUYEN: CAMINATAS BAJO LA LUNA, PROGRAMAS DE PLANETARIO EN VIVO Y PREGRABADOS, TALLERES, PRESENTACIONES Y EL TALLER DE EXPLORADORES PRE-ESCOLARES TYKES.

DE JUNIO A AGOSTO
EJEDAS 5+
VARI

CITY OF BERKELEY MARINA EXPERIENCE PROGRAMS

160 UNIVERSITY AVE., BERKELEY • (510)981-6720 • CITYOFBERKELEY/NATURECENTER

NIÑOS DE 5 A 16 AÑOS DE EDAD PARTICIPAN EN EL APRENDIZAJE A TRAVÉS DE PRÁCTICA EN EL ESTUARIO DE LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO. LOS JUEGOS Y LAS ACTIVIDADES DE PRÁCTICA EN LAS ESTACIONES DE APRENDIZAJE PERMITEN QUE LOS NIÑOS EXPERIMENTEN LA CIENCIA EN UNA FORMA DIVERTIDA Y EMOCIONANTE. USO DE MICROSCOPIOS, REDES DE PLANCTON, DENSÍMETROS Y DISCOS SECCHI NOS AYUDAN A ENTENDER EL INCREÍBLE MUNDO DE INVERTEBRADOS MARINOS ENCONTRADOS EN LA ZONA DE LA ORILLA ROCOSA DEL MAR Y BAJO LOS MUELLES EN EL PUERTO. VAMOS A DISECAR PECES Y HAREMOS IMPRESIONES DE PECES PARA USARLAS. HAY OPCIÓN DE PASAR UN DÍA COMPLETO EN EL PATIO DE LA AVENTURA PARA NIÑOS DE 7 AÑOS EN ADELANTE.

SESIÓN 1 (EJEDAS 8 A 10): 7 DE JULIO - 10 DE JULIO, SESIÓN 2 (EJEDAS 11 A 16): 14 DE JULIO - 24 DE JULIO, SESIÓN 3 (EJEDAS 5 A 7): 4 DE AGOSTO - 7 DE AGOSTO

ALUMNOS DE KINDERGARTEN A 12VO GRADO

\$73 POR LA CLASE DE 4 DÍAS Y \$145 POR LA CLASE DE 8 DÍAS

CITY OF EL CERRITO RECREATION DEPARTMENT

7007 MOESER LANE, EL CERRITO • (510)559-7001 • EL-CERRITO.ORG/RECREATION

EL DEPARTAMENTO DE RECREACIÓN DE LA CIUDAD DE EL CERRITO OFRECE UNA GRAN VARIEDAD DE PROGRAMAS PARA ALUMNOS DE 5 A 17 AÑOS DE EDAD. ENTRE LO MÁS DESTACADO SE INCLUYEN: EVENTOS ESPECIALES, TEMAS Y ACTIVIDADES, ARTES VISUALES Y DE ACTUACIÓN, INGENIERÍA Y CIENCIA, LIDERAZGO, DEPORTES Y NATACIÓN Y VIAJES DE ESTUDIO. HAY HORARIOS FLEXIBLES DE TODO EL DÍA O DE MEDIO DÍA. INSCRÍBASE ANTES DEL 18 DE ABRIL DE 2014 Y RECIBA UN 10% DE DESCUENTO EN CIERTOS PROGRAMAS. UNA DESCRIPCIÓN COMPLETE DE LOS PROGRAMAS DE VERANO INCLUYENDO CAMPAMENTOS, CLASES Y OTRAS ACTIVIDADES SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN LA INTERNET Y EN EL CENTRO COMUNITARIO DE EL CERRITO.

DEL 8 DE JUNIO AL 21 DE AGOSTO 7 A.M.-6 P.M.

EJEDAS 4, 7.5 A 17

RANGO DE COSTO: \$55 DIARIO - \$300 SEMANALES. BECAS DISPONIBLES

CITY OF EL CERRITO/WORLDONE 4TH OF JULY FESTIVAL

950 POMONA AVE, EL CERRITO • (510)559-7000 • EL-CERRITO.ORG/INDEX.ASPX?NID=702

SE ESPERA QUE MILES DE PERSONAS CELEBREN EL DÍA DE LA INDEPENDENCIA EL 4 DE JULIO EN LA CIUDAD DE EL CERRITO EN EL EVENTO LLAMADO FESTIVAL WORLDONE, EL SÁBADO 4 DE JULIO DE 10:00 AM A 6:00 PM CON MÚSICA EN EL ESCENARIO PRINCIPAL HASTA LAS 7:00 PM. EL FESTIVAL DEL 4 DE JULIO SE CELEBRA EN EL PARQUE CERRITO VISTA, LOCALIZADO EN EL 950 DE LA AVENIDA POMONA EN EL CERRITO.

ESTE EVENTO FAMILIAR CON ADMISIÓN GRATUITA ESTÁ
LLENO DE DIVERSIÓN, COMIDA Y ENTRETENIMIENTO.

EL EVENTO INCLuye:

- ENTRETENIMIENTO EN VIVO EN EL ESCENARIO PRINCIPAL
- DIVERSIÓN PARA NIÑOS, ÁREA CON JUEGOS DE CARNAVAL, TRAMPOLINES Y JUEGOS PARA PASEARSE
- CIRCO IMAGINACIÓN
- VENDEDORES DE ARTES Y ARTESANÍAS
- LA ASOCIACIÓN DE ARTE DE EL CERRITO, PRESENTA MUESTRAS DE ARTE Y VENTA
- MUCHA COMIDA BUENA Y SABROSA
- CABINAS DE VENTAS DE NEGOCIOS LOCALES Y GRUPOS DE SERVICIO

DEL 4 DE JULIO 2015, 10 A.M.-7 P.M.
PARA TODAS LAS EDADES
VARIA

CITY OF HERCULES AQUATICS PROGRAMS

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • WWW.HERCULESREC.COM

EL CENTRO DE NATACIÓN DE HÉRCULES ES UN ORGULLOSO SOCIO DE LA CRUZ ROJA AMERICANA Y OFRECE UNA AMPLIA VARIEDAD DE CLASES DE NATACIÓN QUE PUEDEN ENSEÑARLE A USTED, A SU HIJO U OTROS MIEMBROS DE LA FAMILIA A NADAR HÁBILMENTE EN UN AMBIENTE ACUÁTICO SEGURO. TODAS NUESTROS INSTRUCTORES DE NATACIÓN ESTÁN CERTIFICADOS A TRAVÉS DE LA CRUZ ROJA AMERICANA PARA ENSEÑAR COMO INSTRUCTORES EN SEGURIDAD ACUÁTICA Y TODAS NUESTRAS CLASES DE NATACIÓN ESTÁN ESPECÍFICAMENTE DISEÑADAS Y ESTRUCTURADAS POR LAS NORMAS DE LA CRUZ ROJA AMERICANA. INSCRÍBASE EN CLASES DE NATACIÓN EN GRUPO, CLASES DE NATACIÓN INDIVIDUALES, SEMI-PRIVADAS O CLASES DE NATACIÓN PARA ADULTOS. VISITE NUESTRO SITIO EN LA INTERNET PARA INSCRIBIRSE HOY.

ENTRE EL 5/18 Y EL 8/28 Y ENTRE 9:30AM-9:00PM
6 MESES Y MÁS

LA TARIFA OSCILA ENTRE \$80 Y \$172

CITY OF HERCULES PARKS & RECREATION

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • CI.HERCULES.CALIF

DELE A SU NIÑO UN LUGAR PARA HACER NUEVOS AMIGOS Y TENER UNA EXPLOSIÓN DE DIVERSIÓN DURANTE SUS VACACIONES DE VERANO DEL 2015. SOMOS UN PROGRAMA DE CUIDADO INFANTIL CON LICENCIA Y PERSONAL MAYOR DE 18 AÑOS DE EDAD. NUESTRO PERSONAL HA RECIBIDO ENTRENAMIENTO A TRAVÉS DE UNIVERSIDADES ACREDITADAS SOBRE PROGRAMAS PARA NIÑOS DE EDAD ESCOLAR. TODO EL PERSONAL ES CERTIFICADO EN PRIMEROS AUXILIOS Y CPR Y TODAS HAN PASADO POR UN ESCANEADO DE HUELLAS Y REVISIÓN DE ANTECEDENTES. ALGUNAS COSAS QUE SE DESTACAN EN EL CAMPAMENTO INCLUYEN: MARIONETAS Y ESPECTÁCULOS DE MAGIA Y EXCURSIONES AL EXPLORATORIO, SCANDIA Y WATERWORLD. TODAS LOS CAMPAMENTOS TAMBIÉN TIENEN DÍAS DE NATACIÓN EN EL CENTRO DE NATACIÓN DE HERCULES CADA MARTES Y JUEVES. AL MOMENTO DE REGISTRACIÓN, SE REQUIERE UN DEPÓSITO DE \$20 POR SEMANA. TODAS LAS TARIFAS SEMANALES SE DEBEN PAGAR EL JUEVES ANTES DE QUE SU HIJO/A ASISTA AL PROGRAMA.

ENTRE 7:AM-5:30PM

ALUMNOS DE KINDERGARTEN A 8VO. GRADO

LA TARIFA OSCILA ENTRE \$122 Y 254 POR SEMANA

CITY OF HERCULES PARKS & RECREATION SPEECH AND DEBATES CAMP

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • WWW.HERCULESREC.COM

ÚNASE A VARIOS DE NUESTROS CAMPAMENTOS DE DISCURSO Y DEBATE ESTE VERANO! ESTOS CAMPAMENTOS OFRECEN UNA BUENA MANERA PARA QUE LOS NIÑOS FORMEN LAS BASES NECESARIAS PARA APRENDER A HABLAR EN PÚBLICO Y ESCRIBIR DISCURSOS. LOS PARTICIPANTES REALIZAN DEBATES SOBRE UNA VARIEDAD DE TEMAS QUE SON APROPIADOS DE ACUERDO A SU EDAD Y EN VARIOS FORMATOS.

ENTRE EL 6/8-6/12 Y 8/3-8/7 Y ENTRE 9:30AM-4:00PM

EDADES 6 A 14

LA TARIFA OSCILA ENTRE \$160 Y \$165

CITY OF HERCULES PARKS & RECREATION DRAWING CAMPS

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • WWW.HERCULESREC.COM

ÚNETE A NUESTROS CAMPAMENTOS ESTE VERANO PARA CREAR DIBUJOS DE ERIC CARLE, DIBUJOS DE ANIMALES Y DIBUJOS BAJO EL MAR! LOS NIÑOS USAN SU CREATIVIDAD E IMAGINACIÓN PARA CREAR MARAVILLOSOS DIBUJOS DE CRIATURAS TALES COMO MARIPOSAS, ANIMALES DEL ZOOLOGICO Y SIRENAS. * HAY UNA TARIFA DE \$10.00 QUE SE PAGA EN LA PRIMERA CLASE.

7/6-7/10 ENTRE 9AM-3PM

EDADES 4 A 10

LA TARIFA OSCILA ENTRE \$79 Y \$94

CITY OF HERCULES PARKS & RECREATION INCREDIFLIX CAMPS

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • WWW.HERCULESREC.COM

LLEVA A TUS PERSONAJES BAJO EL AGUA, A UN VOLCÁN O INCLUSO AL ESPACIO EXTERIOR. EN ESTE EMOCIONANTE CAMPAMENTO DE ANIMACIÓN STOP-MOTION, NO EXISTEN LÍMITES EN CUANTO A DONDE TU IMAGINACIÓN PUEDE LLEVARTE. APORTARÁS IDEAS, CREARÁS TUS PROPIOS PERSONAJES DE ARCILLA (LOS CUALES TE LLEVARÁS A CASA), ELEGIRÁS LOS FONDOS, GRABARÁS TUS PELÍCULAS USANDO UNA PANTALLA VERDE Y AÑADIRÁS VOCES DE DOBLAJE, MIENTRAS TRABAJAS EN GRUPOS APROPIADOS DE ACUERDO A TU EDAD.

¿TE ENCANTA MINECRAFT! DEJA QUE TU IMAGINACIÓN TE GUÍE AL CONVERTIR EL POPULAR VIDEO-JUEGO EN UN EMOCIONANTE MUNDO DE MINECRAFT HECHO DE PAPEL. USANDO ANIMACIÓN STOP-MOTION CONVERTIRÁS A STEVE, A LAS ENREDADERAS, A LOS ANIMALES Y MUCHO MÁS EN SERES QUE COBRAN VIDA. LOS ESTUDIANTES ESCRIBIRÁN, HARÁN GUIONES GRÁFICOS, FILMARÁN Y AÑADIRÁN VOCES DE DOBLAJE EN GRUPOS APROPIADOS DE ACUERDO A SU EDAD.

8/3-8/7; 9AM-12PM Y 1PM-4PM

EDADES 7 A 13

\$150 PARA LOS RESIDENTES HERCULES / **\$160** PARA LOS NO RESIDENTES

CITY OF HERCULES PARKS & RECREATION ROBOTICS CAMP

2001 REFUGIO VALLEY ROAD, HERCULES • (510)799-8291 • WWW.HERCULESREC.COM

ESTE TALLER UTILIZA LA CREACIÓN DE ROBOTS Y PROGRAMACIÓN PARA ENSEÑAR CONCEPTOS DE CIENCIA, TECNOLOGÍA, INGENIERÍA Y MATEMÁTICAS (STEM) DENTRO DE UN MARCO RECREATIVO. A TRAVÉS DEL USO DEL KIT DE LEGO MINDSTORMS NXT 2.1, SOFTWARE Y COMPUTADORAS PORTÁTILES, LA EXPERIENCIA DEL TALLER ESTÁ DISEÑADA PARA REALIZARSE A TRAVÉS DE LA PRÁCTICA Y BASADA EN EL PROYECTO. TODOS LOS SUMINISTROS Y EQUIPOS SON PROPORCIONADOS PARA SU USO. AUNQUE ALGUNOS PARTICIPANTES PUEDEN HABER TENIDO EXPERIENCIA CON LOS KITS LEGO, PARA LA CREACIÓN DE UN ROBOT SIMPLE Y LA PROGRAMACIÓN SENCILLA SE ASUME QUE NO HAY NINGUNA EXPERIENCIA PREVIA. DESPUÉS DEL ENTRENAMIENTO INTRODUCTORIO, LOS ESTUDIANTES SERÁN CAPACES DE PROGRAMAR TRABAJOS AUTÓNOMOS DE ROBOTS (RETOS) Y JUEGOS.

6/22-6/26 Y 8/3-8/7; 9AM-12PM

EDADES 7 A 13

\$128 PARA LOS RESIDENTES HERCULES / **\$132** PARA LOS NO RESIDENTES

CITY OF PINOLE TINY TOTS

2454 SIMAS AVE., PINOLE • (510)724-8965 •
WWW.CIPINOLE.CA.US/RECREATION/TINYTOTS.HTML

"MOO'VE POR AQUÍ Y ÚNETE A NOSOTROS" "ALLÁ EN LA GRANJA".
APRENDEREMOS TODO ACERCA DE LOS ANIMALES DE GRANJA Y AVERTIGUAREMOS DE DÓNDE VIENE NUESTRA COMIDA. ¡VAMOS A TENER UN DESAYUNO CAMPESTRE REAL Y HASTA UN BATIDO "VACA PÚRPURA"! ESTA SESIÓN DE OCHO SEMANAS SE LLEVARA A CABO LOS MARTES, MIÉRCOLES Y JUEVES (ASÍ QUE LISTED PUEDE TOMAR VENTAJA DE LOS FINES DE SEMANA LARGOS EN EL VERANO). OFRECEREMOS UNA CLASE EN LA MAÑANA DE 9:00 AM A 12:00 PM Y UNA CLASE POR LA TARDE DE 1:00 A 3:30 PM. ESPERAMOS QUE SU HIJO PUEDA ACOMPAÑARNOS PARA QUE TENGA UN VERANO DE DIVERSIÓN Y APRENDIZAJE.

LAS CLASES ESTÁN ABIERTAS A LOS NIÑOS DE 3-1/2 A 5 AÑOS DE EDAD. LOS NIÑOS DEBEN TENER 3 AÑOS PARA EL PRIMERO DE DICIEMBRE DE 2014 Y YA NO DEBEN DE USAR PANALES.

DEL 16 DE JUNIO AL 6 DE AGOSTO
EIDADES 3 1/2 A 5

POR FAVOR VISITE NUESTRO SITIO WEB O LLAME PARA PEDIR LAS TARIFAS PARA RESIDENTES Y NO RESIDENTES DE PINOLE.

CITY OF RICHMOND RECREATION DEPT ACHIEVE AND ACTIVATE

3230 MACDONALD AVE, RICHMOND • (510)620-6793 • WWW.CIRICHMONDCA.US/RECREATION

¡NOS GUSTA MOVERLO, MÚEVELO EN NUESTRO **ACTIVATE** Y **ALCANZA** CAMPAMENTO DE VERANO! LOS PARTICIPANTES DISFRUTARÁN ACTIVIDADES, JUEGOS, DEPORTES, AVENTURAS, VIAJES Y EXPERIENCIAS, UN COMPONENTE EDUCACIONAL EN EL CAMPAMENTO DE **ALCANZA**. TAMBIÉN NOS ENFOCAREMOS EN NUTRICIÓN, Y APRENDEREMOS ACERCA DE CÓMO VIVIR UN ESTILO DE VIDA SALUDABLE. DIVIÉRTASE, MOTÍVESE, ACTÍVESE!

DEL 8 DE JUNIO AL 14 DE AGOSTO; 10AM-4PM, LUNES AL VIERNES
EIDADES 6 A 12

\$45/PARA LOS RESIDENTES, \$54/PARA LOS NO RESIDENTES

CITY OF SAN PABLO RECREATION PROGRAMS

2450 ROAD 20, SAN PABLO • (510)215-3080 •
APM.ACTIVECOMMUNITIES.COM/SANPABLORECREATION

¡EL VERANO ESTÁ AQUÍ Y ES HORA DE JUGAR! ÚNASE A NOSOTROS PARA PASAR UN VERANO DIVERTIDO EN LOS CAMPAMENTOS DE SAN PABLO. PROPORCIONAMOS UN AMBIENTE ENRIQUECEDOR DONDE LOS NIÑOS SON ESTIMULADOS A PROBAR NUEVAS ACTIVIDADES Y CONSTRUIR MENTES SANAS A TRAVÉS DE JUEGOS CREATIVOS. HABRÁ UNA VARIEDAD DE ACTIVIDADES PLACENTERAS Y ENRIQUECEDORAS, JUEGOS, DEPORTES Y EXCURSIONES. LAS SESIONES DE CAMPAMENTO TAMBIÉN INCLUYEN CLASES DE NATACIÓN Y NADO LIBRE PARA AUMENTAR LA ACTIVIDAD FÍSICA SALUDABLE. ¿NO PUEDE PARTICIPAR EN UNO DE NUESTROS CAMPAMENTOS DE VERANO? ¡INSCRÍBASE PARA UNA DE NUESTRAS CLASES ESPECIALES! OFRECEMOS UNA VARIEDAD DE DANZA Y AUTODEFENSA PARA NIÑOS DE 3.5 A 15 AÑOS DE EDAD. TAMBIÉN OFRECEMOS ZUMBA (11+) Y YOGA (13+) NIÑOS MAYORES.

DEL 8 DE JUNIO AL 21 DE AGOSTO
EIDADES 3.5 A 18

VARÍA

CONTRA COSTA CIVIC THEATRE CAMPS

951 POMONA AVENUE, EL CERRITO • (510)524-9012 • WWW.CCCT.ORG

CAMPAMENTO DE DRAMA (EDADES 7-12) ENSEÑA A LOS ESTUDIANTES CONCEPTOS BÁSICOS DE TEATRO INCLUYENDO ACTUACIÓN, IMPROVISACIÓN, ENTRENAMIENTO VOCAL, MAQUILLAJE Y COMBATE EN EL ESCENARIO. CAMPISTAS CREAN Y PRESENTAN SU PROPIO VIDEO PRODUCIDO PROFESIONALMENTE, Y CADA SESIÓN TERMINA CON UNA PRODUCCIÓN A GRAN ESCALA EN EL ESCENARIO ORIGINAL. FECHAS: 6/15 - 8/21; CINCO SESIONES DE 2 SEMANAS. COSTO: \$630. **CAMPAMENTO AVANZADO (EDADES 12-16)** AYUDA A JÓVENES ACTORES A DESARROLLAR HABILIDADES PARA LA ESCUELA SECUNDARIA Y MÁS ALLÁ, CON ESPACIOS LIMITADOS DISPONIBLES PARA LOS ESTUDIANTES QUE ESTÁN INTERESADOS EN LA INVESTIGACIÓN DE LA PARTE TÉCNICA DEL TEATRO, INCLUYENDO LUCES, ESCENARIOS, DIRECCIÓN ESCÉNICA, VESTUARIO Y SONIDO. FECHAS: 6/29 - 8/7 - TRES SESIONES DE 2 SEMANAS. COSTO: \$650. BECAS PARCIALES ESTÁN DISPONIBLES. **CAMPAMENTO DE ACTUACIÓN 6/15-8/21; CAMPAMENTO A 6/29-8/7.**
CAMPAMENTO DE TEATRO 7-12; CAMPAMENTO AVANZADO 12-16
CAMPAMENTO DE TEATRO - \$630; CAMPAMENTO A \$650; BECAS PARCIALES

CONTRA COSTA COUNTY LIBRARY

SUMMER READING FESTIVAL, HERCULES, PINOLE, EL SOBRANTE, SAN PABLO, EL CERRITO, KENSINGTON LIBRARIES • (510)245-2420 • CCCLIB.ORG

FESTIVAL 2015 DE LECTURA EN EL VERANO EN LA BIBLIOTECA DEL CONDADO DE CONTRA COSTA: **"¡LEER AL RITMO!"**

LA BIBLIOTECA DEL CONDADO DE CONTRA COSTA QUIERE QUE TE SACIDAS, TE EMOCIONES Y TE ACERQUES A TU BIBLIOTECA LOCAL PARA EL FESTIVAL DE LECTURA DE VERANO DEL 6 DE JUNIO AL 15 DE AGOSTO. TODAS LAS EDADES DESDE RECIÉN NACIDOS HASTA ADULTOS PUEDEN "MARCAR EL TIEMPO" QUE HAN LEÍDO EN UN LIBRO QUE MANTIENE LOS REGISTROS, DISPONIBLE EN LAS BIBLIOTECAS DE LA COMUNIDAD O EN LÍNEA EN CCCLIB.ORG, PARA QUE CONSIGAS BATIR TODAS LOS RECORDS DE PREMIOS Y ENTRADAS PARA UNA RIFA. SINTONICE EVENTOS ROCKIN' QUE SE LLEVARÁN A CABO EN TODO EL CONDADO Y ASEGÚRESE DE ENTREGAR SUS REGISTROS TERMINADOS ANTES DEL GRAN CRESCENDO EL 15 DE AGOSTO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL FESTIVAL DE LECTURA EN EL VERANO, VISITE LA BIBLIOTECA LOCAL O VISITE EL SITIO WEB DE LA BIBLIOTECA.

DEL 6 DE JUNIO AL 15 DE AGOSTO
PARA TODAS LAS EDADES
GRATUITO

COVENTRY & KALLIZA CLOWN DUO AT THE RODEO LIBRARY

RODEO LIBRARY, 220 PACIFIC AVE., RODEO • (510)799-2606 • CCCLIB.ORG

COVENTRY Y KALLIZA SON UN DUO DE PASOS DE GRAN ENERGÍA QUE HAN ACTUADO ALREDEDOR DEL MUNDO! CONVIERTE TU CUERPO EN UN INSTRUMENTO, REALIZA TRUCOS DE CIRCO Y ESCUCHA MÚSICA LOCA DE ARMÓNICA EN ESTE PROGRAMA LLENO DE ACCIÓN PARA TODAS LAS EDADES. ESTE PROGRAMA GRATUITO ES PARTE DEL FESTIVAL 2015 DE LECTURA DEL VERANO EN LA BIBLIOTECA DEL CONDADO DE CONTRA COSTA: **"¡LEER AL RITMO!"**

LUNES, DEL 22 DE JUNIO, 3PM
EDADES 0 A 12

GRATUITO

EAST BAY PARKS SWIM FACILITIES

WWW.EBPARKS.ORG/ACTIVITIES/SWIMMING/FACILITIES#TEMESCAL

EL DISTRITO DE PARQUES DEL ESTE DE LA BAHÍA MANTIENE UN NÚMERO DE COMPLEJOS DE NATACIÓN CON SALVAVIDAS. ALGUNOS TIENEN PISCINAS QUE SON TRATADAS CON CLORO Y OTRAS SON PLAYAS NATURALES. PARA MÁS DETALLES VISITE LA PAGINA DEL INTERNET: GRATIS: CASTLE ROCK RECREATION AREA (DIABLO FOOTHILLS), WALNUT CREEK; CONTRA LOMA REGIONAL PARK, ANTIOCH; CROWN MEMORIAL STATE BEACH, ALAMEDA; CULL CANYON REGIONAL RECREATION AREA, CASTRO VALLEY; GRATIS: DEL VALLE REGIONAL PARK, LIVERMORE; DON CASTRO REGIONAL RECREATION AREA, HAYWARD; LITTLE HILLS PICNIC RANCH, SAN RAMON; GRATIS: MILLER/KNOX REGIONAL SHORELINE, RICHMOND; QUARRY LAKES REGIONAL RECREATION AREA (HORSESHOE LAKE), FREMONT; ROBERTS REGIONAL RECREATION AREA, OAKLAND; GRATIS: SHADOW CLIFFS REGIONAL RECREATION AREA, PLEASANTON; TEMESCAL REGIONAL RECREATION AREA, OAKLAND; TILDEN REGIONAL PARK (LAKE ANZA), BERKELEY.

PRECIO DE LAS ENTRADAS VARIAN DE UN CENTRO A OTRO: \$3- \$3.50 (16-61 AÑOS), \$ 2 A \$ 2.50 (1-15 AÑOS Y ADULTOS MAYORES), LOS NIÑOS MENORES DE UN AÑO SON GRATUITO.

EAST BAY REGIONAL PARKS

(510)327-2757 • EBPARKS.ORG

MÁS DE 100,000 ACRES CON 65 PARQUES Y MÁS DE 1,100 MILLAS CON CAMINOS PARA EXCURSIONES. ESTE ES EL DISTRITO CON MÁS PARQUES REGIONALES EN LA NACIÓN. NUESTRA MISIÓN SIGUE SIENDO PROPORCIONAR OPORTUNIDADES RECREACIONALES, PRESERVAR LA BELLEZA NATURAL DEL TERRITORIO Y PROTEGER EL HÁBITAT DE LA VIDA INDÓMITA. ESTOS PARQUES VERDADERAMENTE NOS PERTENECEN, POR LO TANTO VENGA A EXPLORARLOS. MUCHOS PARQUES TIENEN LUGARES PARA ACAMPAR EN LA NOCHE.

HICKLEBERRY BOTANIC REGIONAL PRESERVE

(888)327-2757 EXT. 4532

SKYLINE BLVD., OAKLAND

UNA PRESERVACIÓN DE 235 ACRES ES UNA JOYA ECOLÓGICA. LAS PLANTAS NATIVAS SE ENCUENTRAN AQUÍ Y EN NINGÚN OTRO LUGAR EN EL ESTE DE LA BAHÍA. ÉSTA ES UNA ASOCIACIÓN QUE CONSERVA PLANTAS DE RELIQUIA ENCONTRADAS SÓLO EN CIERTAS ÁREAS DE LA COSTA DE CALIFORNIA DONDE EXISTEN LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS Y DE TIERRA IDEALES. HAY UN SENDERO NOCTURNO DE 1.7 MILLA CON INDICACIONES. NO SE PERMITEN PERROS NI BICICLETAS. SE ENCUENTRA ABIERTO DE 5 A.M. HASTA LAS 10 P.M. LA ADMISIÓN ES GRATUITA

LAKE TEMESCAL

(510)652-1155

6502 BROADWAY TERRACE, OAKLAND

OFRECE LUGARES PARA NADAR, PESCAR, HACER EXCURSIONES, ANDAR EN BICICLETA Y HACER PÍCNIC. EXISTE UN CAMINO ACCESIBLE PARA PERSONAS EN SILLA DE RUEDAS. ÉSTA ABIERTO DIARIAMENTE DESDE EL DÍA EN MEMORIA DE LOS VETERANOS DE GUERRA HASTA EL DÍA DEL TRABAJO. ABIERTO DE 5 A.M. A 10 P.M. COSTO: \$ 5 POR VEHÍCULO, POR PERRO SE PAGA \$2

EAST BAY REGIONAL PARKS (CONT'D)

MILLER / KNOX REGIONAL SHORELINE
(888)327-2757 EXT. 4544
900 DORNAN DRIVE, POINT RICHMOND.

UNA HERMOSA ÁREA DE PÍCNIC EN LA ZONA COSTERA, UNA CALETA AISLADA CON UNA PLAYA APTA PARA BAÑARSE, UN MUELLE PARA PESCAR EN UN LUGAR HISTÓRICO, LA CIMA DE UN CERRO CON VISTAS PANORÁMICAS EXCELENTES Y UN MUSEO MODELO DE LÍNEAS FERROVIARIAS. LA ADMISIÓN ES GRATUITA

POINT PINOLE REGIONAL SHORELINE
(888)327-2757 EXT. 4551
5551 GIANT HIGHWAY RICHMOND, CA 94806

EN LOS LÍMITES DE PINOLE, RICHMOND Y SAN PABLO. VISTAS HERMOSAS DE LA MONTAÑA TAMALPAIS, LA ZONA COSTERA DE MARTIN Y LA BAHÍA DE SAN PABLO. MÁS DE 100 ESPECIES DE PAJÁROS VIVEN EN ESTOS 2315 ACRES. LOS VISITANTES PUEDEN OBSERVAR LOS PAJÁROS, HACER EXCURSIONES, ANDAR EN BICICLETA O A CABALLO O TOMAR EL AUTOBÚS DEL PARQUE POR UNA MILLA Y MEDIA PARA LLEGAR AL MUELLE DE PESCA DE 1,250 PIES EN POINT PINOLE. SE DEBE PAGAR UNA PEQUEÑA CANTIDAD PARA TRASLADARSE EN EL AUTOBÚS. SE REQUIERE TENER UNA LICENCIA ESTATAL PARA PESCAR EN LAS 5.5 MILLAS DE LA ZONA COSTERA, PERO ESTA NO SE NECESITA PARA PESCAR EN EL MUELLE. GRUPOS PUEDEN ACAMPAR CON RESERVACIONES LLAMANDO AL 888-327-2757. EL ESTACIONAMIENTO CUESTA \$3.

TILDEN NATURE AREA
(510)544-2233
BERKELEY

EL ÁREA NATURAL TILDEN CONSISTE EN 740 ACRES PRESERVADAS QUE SE LOCALIZA AL NORTE DE PARQUE REGIONAL TILDEN EN BERKELEY. MÁS DE 10 MILLAS DE CAMINOS PARA HACER EXCURSIONES A MODO DE DIVERSIÓN O PARA REALIZAR UNA ESCALADA A LA CIMA DE WILDCAT (CON UNA ELEVACIÓN DE 1,211) DONDE HAY UNA VISTA PANORÁMICA, VISTAS DE LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO. AQUÍ SE PUEDE ENCONTRAR UN CENTRO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL (EEC), SEDES DE PROGRAMAS E INTERPRETACIÓN DEL ÁREA, Y LA HISTÓRICA PEQUEÑA GRANJA. ABIERTO DIARIAMENTE. GRATUITO.

WILDCAT CANYON REGIONAL PARK
(510)544-3092
BORDERING RICHMOND & EL SOBRANTE

EN EL LÍMITE DE RICHMOND Y EL SOBRANTE, ESTE PARQUE ABARCA 2,430 ACRES ALREDEDOR DE LAS AGUAS DIVISORIAS DE WILDCAT CREEK Y LOS CERROS Y ARRECIFES EN LOS ALREDEDORES. WILDCAT CANYON TIENE 22 MILLAS DE CAMINOS PARA EXCURSIONES, INCLUYENDO 2.7 MILLAS DE CAMINO PAVIMENTADO EN NIMITZ WAY, APROPIADO PARA COCHES Y SILLAS DE RUEDA, Y SEIS MILLAS DE VÍA ÚNICA EN EL ÁREA DE NATURALEZA TILDEN. HAY UN ÁREA PARA PÍCNIC CON LOS ELEMENTOS PARA HACER ASADOS Y UN SECTOR DE JUEGO PARA LOS NIÑOS EN ALVARADO. LA ADMISIÓN ES GRATUITA

EDUCATION TRAINS

NILES CANYON RAILWAY, 6 KILKARE ROAD, SUNOL • (510) 996-8420 • WWW.NCRY.ORG

UN VIAJE A TRAVÉS DEL CAÑÓN NILES EN EL ÚLTIMO TRAMO DE LA RUTA DEL FERROCARRIL TRANSCONTINENTAL. LOS PASEOS EN TREN SE LLEVAN A CABO A LAS 10:00 AM Y A LAS 11:30 AM. EL VIAJE DE IDA Y VUELTA ES DE ALREDEDOR UNA HORA Y PASA A TRAVÉS DEL HERMOSO CAÑÓN NILES. LOS TRENES HAN SIDO UNA PARTE IMPORTANTE EN LA HISTORIA DE CALIFORNIA Y ESTO SE EXPLICA EN EL VIAJE AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD EN LOS TRENES.

DEL 16 DE JULIO

PARA TODAS LAS EDADES

\$5 PARA TODAS LAS EDADES DE 2 Y ANTERIORES

EL CERRITO LIBRARY

6510 STOCKTON AVE., EL CERRITO • (510) 526-7512 • CCLIB.ORG

CELEBRA LA LECTURA CON LA BIBLIOTECA DEL CONDADO DE CONTRA COSTA, CON EL PROGRAMA "LEER AL RITMO", FESTIVAL 2015 DE LECTURA EN EL VERANO. LOS BEBÉS, NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS ESTÁN INVITADOS A LEER POR DIVERSIÓN, PARA GANAR PREMIOS Y DISFRUTAR DE TODAS LOS EVENTOS GRATUITOS QUE OFRECE EL CONDADO, DEL 6 DE JUNIO AL 15 DE AGOSTO.

ACTOS DE CIRCO DE COVENTRY Y KALLIZA

SATURDAY, JUNE 13, 11:00AM

ICOVENTRY Y KALLIZA LE SORPRENDERÁN CON SU DIVERTIDÍSIMO ACTO DE CIRCO!

CLUB DE MATEMÁTICAS CRAZY 8's

LUNES, 6/15, 6/22, 6/29, 7/6, 7/13, 7/20, 7/27, A LAS 2:00 PM

¡ÚNETE AL CLUB DE MATEMÁTICAS MÁS LOCO QUE HAY EN LOS ALREDEDORES! DIVERSIÓN A TRAVÉS DE LA PRÁCTICA PARA ESTUDIANTES DE TODAS LAS EDADES Y HABILIDADES.

SÁBADOS DE CIENCIA

SÁBADOS, 6/20, 6/26, 6/27, 7/11, 7/18, 7/25, 8/1, 8/8 A LAS 11:00AM

VEN Y DISFRUTA DE UN DIVERTIDO CUENTO DE CIENCIA, O

PRESENTACIONES ESPECIALES DE CIENCIA.

DEL 13 DE JUNIO AL 8 DE AGOSTO

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

EL CERRITO SWIM CENTER SWIM LESSONS & RECREATIONAL SWIM

EL CERRITO SWIM CENTER, 7007 MOESER LANE, EL CERRITO • (510) 559-7011 • WWW.EL-CERRITO.ORG/RECREATION

¡VEN A DISFRUTAR DE LA PISCINA CON TODA LA FAMILIA ESTE VERANO! DIARIAMENTE SE OFRECERÁ NATACIÓN RECREATIVA DURANTE TODO EL VERANO. BUSCA EN EL SITIO WEB PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL HORARIO PARA EL PÚBLICO Y EL HORARIO PARA LAS CLASES DE NATACIÓN.

8 DE JUNIO - 23 DE AGOSTO

PARA TODAS LAS EDADES

\$3.00 NIÑOS 1-6; \$4.00 JÓVENES 7-17; \$6.00 ADULTOS 18+.

HAY BECAS DISPONIBLES SOLO PARA NUESTRO PROGRAMA DE LECCIONES DE NATACIÓN.

ENRICH ENCOURAGE TRANSFORM SUMMER DAY CAMP @ E M DOWNER FAMILY YMCA

263 SOUTH 20TH STREET, RICHMOND • (510)837-6979 • WWW.WESTCONTRACOSTAYMCA.ORG

NUESTRO CAMPAMENTO DA A LOS NIÑOS LA OPORTUNIDAD DE HACER AMIGOS, DIVERTIRSE, ESTAR ACTIVOS Y DESCUBRIR QUIÉNES SON Y LO QUE PUEDEN ALCANZAR. ¡ES TIEMPO DE VERANO Y UNA PARTE DEL DÍA DE TODAS LOS NIÑOS INCLUIRÁ ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE!

EL CAMPAMENTO "Y" OFRECE

- UNA COMUNIDAD SEGURA Y EMOCIONANTE PARA EXPLORAR LA NATURALEZA Y DESARROLLAR EL AUTOESTIMA
- UN AMBIENTE ACOGEDOR PARA QUE LOS NIÑOS APRENDAN, CREZCAN Y DESARROLLEN SU POTENCIAL
- ACTIVIDADES POSITIVAS Y DIVERTIDAS QUE AYUDAN A CONSTRUIR HABILIDADES ATLÉTICAS, SOCIALES E INTERPERSONALES YA QUE AYUDAN A LOS NIÑOS A DISFRUTAR EL ESTAR SANOS Y ACTIVOS
- RECURSOS Y ORIENTACIÓN PARA MANTENER O MEJORAR EL BIENESTAR, LA SALUD Y LA ACTIVIDAD FÍSICA TRABAJANDO EN CONJUNTO CON UN CONSEJERO EXPERIMENTADO

8 DE JUNIO-7 DE AGOSTO

EDADES 5 A 18

NIVEL 1: \$150 POR SEMANA POR NIÑO, NIVEL 2: \$80 POR SEMANA POR NIÑO, NIVEL 3: \$45 POR SEMANA POR NIÑO

FRIDAY NIGHTS @ OMCA

1000 OAK STREET, OAKLAND • (408)204-7167 • MUSEUMCA.ORG/FRIDAY-NIGHTS

¡EL VERANO ESTÁ EN SU APOGEO CON EL EVENTO SEMANAL MÁS CALIENTE DE OAKLAND, VIERNES EN LA NOCHE EN OMCA! ACOMPÁÑENOS TODAS LOS VIERNES EN EL MUSEO OAKLAND DE CALIFORNIA A UN EVENTO FAMILIAR EN UN MERCADO NOCTURNO FESTIVO, CON LA MEJOR COCINA DEL ÁREA DE LA BAHÍA EN CAMIONES DE COMIDA GOURMET, MÚSICA EN VIVO Y CLASES DE BAILE. SEA CREATIVO EN LOS TALLERES A LOS CUALES PUEDE LLEGAR SIN REGISTRACIÓN PREVIA, APRENDA DE LA GASTRONOMÍA LOCAL EN LAS SERIES DE PROBADORES Y FABRICANTES Y DISFRUTE DE EVENTOS ESPECIALES Y ARTISTAS. UNA VEZ AL MES HABRÁ TIEMPO PARA CONTAR HISTORIAS EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE OAKLAND.

TODOS LOS BIERNES, 5-9PM

EDADES 4 A 18

ADMISIÓN EN GALERÍA A MITAD DE PRECIO PARA ADULTOS, GRATIS PARA EDADES INFERIORES A 18.

FULL MOON WALK

AT JOHN MUIR NATIONAL HISTORIC SITE

14202 ALHAMBRA AVENUE, MARTINEZ, CA • (925)228-5560 • WWW.NPS.GOV/JOHNU

PASEO DE LUNA LLENA EN EL SITIO HISTÓRICO NACIONAL JOHN MUIR

ACOMPÁÑENOS CON LOS GUARDABOSQUES DEL SERVICIO DEL PARQUE NACIONAL JOHN MUIR A UNA CAMINATA BAJO LA LUNA LLENA EN LA MONTAÑA WANDA, PARTE DEL SITIO NACIONAL HISTÓRICO JOHN MUIR LOCALIZADO EN MARTÍNEZ. ESTE PROGRAMA GRATUITO DE DOS HORAS COMIENZA CON UNA CAMINATA DE UNA MILLA, MODERADAMENTE INTENSO PARA VER LA LUNA LLENA CERCA DE LA MONTAÑA DIABLO. EN LA CIMA DE LA CUMBRE DE 640 PIES DE LA MONTAÑA WANDA LOS VISITANTES PUEDEN UTILIZAR TELESCOPIOS PARA VER CARACTERÍSTICAS MÁS DETALLADAS DE LA LUNA. LOS VISITANTES PUEDEN TAMBIÉN ESCUCHAR EL CORO DE SONIDOS NOCTURNOS Y MANTENER LOS OJOS BIEN ABIERTOS PARA VER EL ZORRO GRIS NATIVO NOCTURNO.

3 DE MAYO, 2 DE JUNIO Y 31 DE JULIO A LAS 7:00 PM, Y 29 DE AGOSTO A LAS 6:30 PM

PARA TODAS LAS EDADES
GRATUITO

GAME THEORY ACADEMY

205 41ST ST., RICHMOND • (510)858-5068 • WWW.GAMETHEORYACADEMY.ORG

ACADEMIA DE TEORÍA DE JUEGO ES UN CURSO DE 10 SEMANAS QUE ENSEÑA A JÓVENES ENTRE 16 Y 22 AÑOS DE EDAD SOBRE LA ECONOMÍA Y CÓMO GANAR, AHORRAR Y GASTAR SU DINERO SABIAMENTE. LOS ESTUDIANTES PUEDEN GANAR UN SALARIO DE HASTA \$150 POR COMPLETAR EL CURSO DE MANEJO DE DINERO.

TODOS LOS MIÉRCOLES, DEL 10 DE JUNIO AL 12 DE AGOSTO

EDADES 16 A 22
GRATUITO

GIRLS INC FUN IN THE SUN

260 BROADWAY, RICHMOND • (510)232-5440 • GIRLSINC-WCC.ORG

PARA EL VERANO DE 2015, NIÑAS INCORPORADAS DEL CONDADO DE WEST CONTRA COSTA SE ASOCIARÁ CON LOS CENTROS RECREACIONALES DE RICHMOND. LAS NIÑAS DISFRUTARÁN DE UN HORARIO DIVERTIDO E INTENSIVO QUE INCLUIRÁ CIENCIA, ECONOMÍA BÁSICA, MEDIOS DE COMUNICACIÓN, EXCURSIONES Y MUCHO MÁS.

8 JUNIO - 15 AGOSTO

NIÑAS DE EDADES 5 A 14

\$65 POR SEMANA

GOLDEN STATE MODEL RAILROAD MUSEUM

900-A DORNAN DRIVE, POINT RICHMOND • (510) 232-2472 • WWW.GSMRM.ORG/

10,000 M² DE TRENES MODELO TAMAÑO DE ESCALA N A ESCALA O, QUE REPRESENTAN AL SISTEMA DE FERROCARRILES DE CALIFORNIA. LOS TRENES FUNCIONAN LOS DOMINGOS, ABIERTO LOS MIÉRCOLES Y LOS SÁBADOS SOLAMENTE PARA VERLOS (LA ENTRADA ES GRATUITA EN ESOS DÍAS). POR FAVOR VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA LA DESCRIPCIÓN, HORARIOS Y TARIFAS DE ENTRADA.

ABIERTO DEL ABRIL A DICIEMBRE
PARA TODAS LAS EDADES
VISITE NUESTRO SITIO WEB

GOLDEN STATE WARRIORS

1011 BROADWAY, OAKLAND • (510) 986-2247 • WWW.WARRIORS.COM/NS

CREA OPORTUNIDADES PARA LOS NIÑOS DE EXPERIENCIAS VIVIDAS UNA VEZ EN SU VIDA, AL TRABAJAR CON LOS WARRIORS PARA AUSPICIAR EVENTOS EN LA ESCUELA O EVENTOS JUVENILES EN UN PARTIDO DE LOS WARRIORS. CADA EXPERIENCIA ES ADAPTADA AL TAMAÑO Y PRESUPUESTO DE TU GRUPO. TAMBIÉN EXISTEN OPORTUNIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS.

HAY OPCIONES DISPONIBLES PARA GRUPOS:

- VIVE LA EXPERIENCIA DE LO QUE ES ESTAR EN LA CANCHA CON EL PROGRAMA DE TIRO LIBRE DESPUÉS DEL JUEGO.
- CANTA EL HIMNO NACIONAL O ACOMPAÑA A LA PERSONA QUE CANTA EL HIMNO EN LA CANCHA.
- ASIENTOS ALREDEDOR DE LA CANCHA PARA VER A LOS JUGADORES CALENTAR ANTES DEL JUEGO.

DEL OCTUBRE A ABRIL
PARA TODAS LAS EDADES
DEPENDEN DE PRECIO DE LAS ENTRADAS

HABITOT'S SUMMER CAMPS FOR TOTS

2065 KITTREDGE STREET, BERKELEY • (510) 647-1111 • HABITOT.ORG/MUSEUM/ACTIVITIES_CAMPS.HTML

DIEZ SEMANAS DE DIVERSIÓN DE VERANO PARA NIÑOS EN HABITOT! CADA SEMANA TIENE UN TEMA DIFERENTE. LOS PROGRAMAS MATUTINOS DE MEDIO DÍA PARA NIÑOS DE 2.9 A 5 AÑOS SE OFRECEN DESDE JUNIO HASTA AGOSTO. EN LAS ÚLTIMAS DOS SEMANAS DE AGOSTO SE OFRECEN PROGRAMAS MATUTINOS Y VESPERTINOS POR UN DÍA COMPLETO DE CAMPAMENTO DE VERANO. REGÍSTRATE POR UNA SEMANA O MÁS. LA INSCRIPCIÓN ES LIMITADA.

22 DE JUNIO - 28 DE AGOSTO
EJEMPLO: 2.9 A 5
\$225 POR SEMANA

HEALTHY VILLAGE FARM STAND

COMMUNITY GREEN SPACE PARK, HARBOUR WAY & MACDONALD AVENUE, RICHMOND •
(510) 236-4049 • RICHMONDMAINSTREET.ORG/HEALTHY-VILLAGE-FARM-STAND

EL PUESTO DE LA GRANJA VILLA SALUDABLE ES UN EVENTO ANUAL EN EL VERANO RELACIONADO CON LA SALUD Y EL BIENESTAR. ESTE EVENTO GRATUITO SE LLEVA A CABO EN LA COMUNIDAD DEL PARQUE GREEN SITUADO EN LA ESQUINA DE HARBOUR WAY Y LA AVENIDA MACDONALD EN LA CIUDAD DE RICHMOND. EN ESTE EVENTO SE DESTACAN MUESTRAS DELICIOSAS Y SALUDABLES DE COMIDA, RECETAS Y LIBROS DE COCINA, PRODUCTOS FRESCOS QUE SE REGALAN, ACTIVIDADES DIVERTIDAS Y EDUCACIONALES PARA LOS NIÑOS, ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEMONSTRACIONES DE EJERCICIOS, PUESTOS DE INFORMACIÓN E INFORMACIÓN SOBRE CÓMO ADQUIRIR UN ESTILO DE VIDA MÁS SALUDABLE. LA ENTRADA ES GRATUITA.

SÁBADO, 6 DE JUNIO

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

HERCULES PUBLIC LIBRARY

109 CIVIC DR., HERCULES • (510) 245-2420 • WWW.CCCLIB.ORG

¡COMIENZA EL FESTIVAL DE LECTURA DE VERANO!

SÁBADO 6 DE JUNIO

VEN A LA BIBLIOTECA A RECOGER TU REGISTRO DE LECTURA.

LEELE A UN PERRO

EL SÁBADO 6 DE JUNIO Y EL 1RO DE AGOSTO, 10:30 AM-12:30 PM

JAMIE COVENTRY

MARTES, 9 DE JUNIO, 7 PM

OBSERVA A JAMIE SACAR TODO UN MUNDO DE UN TAMBO DE BASURA LLENO DE MÚSICA, CUENTOS, MALABARES Y TÚ MISMO. EQUILIBRA UNA ESCOBA, GIRA UN PLATO, GOLPEA EN UN BALDE Y SORPRÉNDETE CON TU PROPIA CREATIVIDAD EN ESTE MARAVILLOSO ESPECTÁCULO DE UN SOLO HOMBRE. PARTE DE NUESTRO FESTIVAL DE LECTURA EN EL VERANO: LEER AL RITMO. PATROCINADO POR LOS AMIGOS DE LA BIBLIOTECA DE HERCULES.

DRUMM

LUNES 20 DE JULIO, 7:00 PM

PRÁCTICA DE TOCAR TAMBORES EN UN CÍRCULO PARA TODA LA FAMILIA

SRF CARNIVAL!

SÁBADO 8 DE AGOSTO, 3:00 PM

CELEBRA EL FIN DE LECTURA EN EL VERANO EN EL CARNAVAL DE SRF. JUEGOS, PREMIOS Y GOLOSINAS PARA NIÑOS.

PATRICK LANDEZA

SÁBADO 15 DE AGOSTO, 3:00 PM

INTERPRETACIÓN DE MÚSICA HAWAIANA POR PATRICK LANDEZA

MINECRAFT!

TODAS LAS LUNES A LAS 6:00 PM, VEN A JUGAR MINECRAFT (SE REQUIERE REGISTRO)

CODIFICACIÓN - CLUB DE NIÑOS

DEL 1RO DE JUNIO AL 20 DE JULIO, CADA MIÉRCOLES A LAS 2:00 PM (SE REQUIERE REGISTRO)

DE JUNIO A AGOSTO

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

HILLTOP FAMILY YMCA

4300 LAKESIDE DR, RICHMOND • (510)222-9622 • HILLTOPYMCAEASTBAY.ORG/

EL CAMPAMENTO DEL YMCA DE HILLTOP LES OFRECE A LOS NIÑOS LA OPORTUNIDAD DE HACERSE DE AMIGOS, DE MANTENERSE ACTIVOS Y DE DESCUBRIRSE A SÍ MISMOS TOMANDO CONCIENCIA DE LO QUE PUEDEN LOGRAR. ESTE PROGRAMA SE REALIZA EN EL VERANO, DE MANERA QUE CADA DÍA INCLUYE ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE. EN EL CAMPAMENTO SE PROPORCIONA: UN AMBIENTE SEGURO PARA EXPLORAR AL AIRE LIBRE, DESARROLLO DE LA AUTO-ESTIMA, SE TRABAJA EN CREAR DESTREZAS INTERPERSONALES Y EN HACERSE DE AMIGOS Y ACUMULAR RECUERDOS QUE DURARÁN PARA TODA LA VIDA. EL CAMPAMENTO DEL YMCA OFRECE UN AMBIENTE LLENO DE OPORTUNIDADES PARA QUE LOS NIÑOS APRENDAN, CREZCAN, DESARROLLEN SUS DESTREZAS SOCIALES Y SE DEN CUENTA DE SU POTENCIAL. TAMBIÉN SE OFRECEN CAMPAMENTOS ESPECIALES Y DE DEPORTES. PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR LLAME O VISITE LA PÁGINA DE INTERNET.

8 DE JUNIO - 21 DE AGOSTO

EDADES 5 A 17

EL COSTO VARÍA DEPENDIENDO DEL CAMPAMENTO Y LA AYUDA FINANCIERA DISPONIBLE

HILLTOP FAMILY YMCA

ACQUATICS PROGRAM/PINOLE SWIM CENTER

4300 LAKESIDE DR, RICHMOND • (510)222-9622 • HILLTOPYMCAEASTBAY.ORG/PROGRAMS/AQUATICS

LA PISCINA INTERIOR CLIMATIZADA DE SEIS CARRILES DE 25 YARDAS DEL PROGRAMA FAMILIAR DE YMCA EN HILLTOP ES EL LUGAR PERFECTO PARA APRENDER A NADAR, O AÑADIR VARIEDAD A SU RUTINA DE EJERCICIOS. NUESTRO PROGRAMA DE NATACIÓN OFRECE ALGO PARA TODAS EN SU FAMILIA: LECCIONES DE NATACIÓN, NATACIÓN RECREACIONAL, AERÓBICOS ACUÁTICOS, AERÓBICOS MODERADOS EN EL AGUA Y LAS BISAGRAS OXIDADAS (CLASE DE LA FUNDACIÓN DE ARTRITIS). ¡TAMBIÉN ALQUILAMOS LA PISCINA PARA FIESTAS! MANTENEMOS LA PISCINA CLIMATIZADA A APROXIMADAMENTE 82 GRADOS. LA PROFUNDIDAD DE 3.5 A 4 PIES ES PERFECTA PARA AQUELLOS QUE QUIERAN APRENDER A NADAR O CAMINAR.

SE IMPARTEN CLASES DE NATACIÓN DURANTE TODO EL AÑO. CLASES PARA JÓVENES Y PARA EDADES DE 6 MESES A 13 AÑOS DE EDAD. GRUPO DE ADULTOS O CLASES PRIVADAS ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS EDADES DE 13 AÑOS EN ADELANTE. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O PARA REGISTRARSE, POR FAVOR LLAME O VISITE NUESTRO SITIO WEB.

EL CENTRO DE NATACIÓN DE PINOLE ES PROPIEDAD DE LA CIUDAD DE PINOLE Y ES MANEJADO POR EL YMCA DE HILLTOP. COMO MIEMBRO DEL CENTRO DEL YMCA DE HILLTOP, USTED PODRÁ DISFRUTAR DE BENEFICIOS DE LA MEMBRESÍA EN AMBAS INSTALACIONES.

ABIERTO TODO EL AÑO

PARA TODAS LAS EDADES

EL COSTO VARÍA SEGÚN EL PROGRAMA. FINANCIERA DISPONIBLE

JAMIE COVENTRY AT THE EL SOBRANTE LIBRARY

4191 APPIAN WAY, EL SOBRANTE, CA • (510)374-3991 • CCCLIB.ORG

¡CUANDO JAMIE COVENTRY LLEGA A LA CIUDAD, LAS ARMÓNICAS SUENAN COMO MOTORES DE CARROS, HAY DISCOS QUE GIRAN EN EL AIRE Y UN CIRCO DE TRES AROS SE CREA ANTE TUS OJOS! **¡ÚNETE A LA DIVERSIÓN CON UN VERDADERO MAESTRO DE LA RISA! PARA TODAS LAS EDADES.**
MARTES, 9 DE JUNIO, 3:30 PM
PARA TODAS LAS EDADES
GRATUITO

JOHN MUIR MOUNTAIN DAY CAMP AT JOHN MUIR NATIONAL HISTORIC SITE

4202 ALHAMBRA AVENUE, MARTINEZ, CA • (925)680-8807 • WWW.MUIRCAMP.ORG

EN EL CAMPAMENTO EN LA MONTAÑA JOHN MUIR, LOS NIÑOS APRENDEN COMO EL LEGADO DE MUIR SIGUE AYUDANDO A LA TIERRA A QUE SEA UN LUGAR MÁS SALUDABLE Y MÁS HERMOSO PARA VIVIR. CADA SEMANA ESTÁ REPLETA DE DIVERSIÓN Y ACTIVIDADES INFORMATIVAS TALES COMO: EXPLORAR SENDEROS NATURALES, PINTAR, FERMENTAR ARINA Y HORNEAR PAN, ESCRIBIR AL ESTILO DE MUIR Y DESCUBRIR ANIMALES Y PLANTAS LOCALES. PARA INFORMACIÓN POR FAVOR LLAME O VISITE EL SITIO WEB.

7/6-7/10, 7/13-7/17

EDADES 6 - 12

\$275,00 POR PARTICIPANTE, POR SESIÓN SEMANAL. DESCUENTOS:
DESCUENTO DE \$25,00 PARA LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN
JOHN MUIR, \$25,00 DE DESCUENTO POR CADA NIÑO ADICIONAL DE
LA MISMA FAMILIA, DESCUENTO DE \$25,00 POR INSCRIBIRSE PARA UNA
SEGUNDA SEMANA

JOHN MUIR NATIONAL HISTORIC SITE

4202 ALHAMBRA AVENUE, MARTINEZ, CA • (925)228-5560 • WWW.NPS.GOV/JOHNMUIR

EL NATURALISTA JOHN MUIR ES CONOCIDO COMO "EL PADRE DEL SERVICIO DE PARQUES NACIONALES" VISITE SU MANSIÓN VICTORIANA DE 14 CUARTOS Y LA CASA PEQUEÑA DE ADOBE. **N**UEVE ACRES DE HUERTOS FRUTALES (EN OCASIONES HAY FRUTA GRATIS). VEA LOS PÁJAROS Y FLORES SILVESTRES EN LA CAMINATA DE 1-MILLA EN LA MT. WANDA. LA ENTRADA ES GRATUITA.
ABIERTO TODOS LOS DÍAS, 10AM-5PM
PARA TODAS LAS EDADES
GRATUITO

JUNIOR LIFEGUARD PROGRAM

LAKE ANZA IN TILDEN PARK, LAKE ANZA DRIVE (OFF WILDCAT CANYON DRIVE), BERKELEY • (510)690-6624 • EBLIFEGUARD.ORG/JUNIORLIFEGUARDS

ESTE PROGRAMA INCLUSIVO Y DINÁMICO PROVEE UNA INSTRUCCIÓN: DE SEGURIDAD EN EL AGUA/ RESCATE, PRIMEROS AUXILIOS, Y RCP EN UN AMBIENTE DIVERTIDO Y RETADOR. TODAS LOS DÍAS, LOS PARTICIPANTES DISFRUTAN DE UNA VARIEDAD DE ACTIVIDADES DE AGUA Y PLAYA DISEÑADAS PARA PROMOVER APTITUD FÍSICA, AUTO-ESTIMA Y TRABAJO EN EQUIPO. EL ENFOQUE ES HACIA LA SEGURIDAD PERSONAL Y CONCIENCIA DE SEGURIDAD EN EL AGUA PARA OTROS. EN ADICIÓN, AL EXTENSIVO CURRÍCULO CENTRAL, UN TEMA ESPECÍFICO SERÁ ENFATIZADO EN CADA SESIÓN. LOS NIÑOS RECIBIRÁN UN BROCHE CONMEMORATIVO RECONOCIENDO SU LOGRO AL FINAL DE CADA SESIÓN. POR FAVOR EMPAQUE UN ALMUERZO BIEN BALANCEADO Y SUSTANCIOSO CON BOTANAS Y BASTANTE AGUA. LAS HORAS DEL PROGRAMA SON: 9:00-4:00 P.M. ¡VENGA A TENER UNA EXPERIENCIA MÁXIMA ESTE VERANO!

DEL 22 DE JUNIO AL 14 DE AGOSTO

EDADES 8 - 12

COSTO DEL PROGRAMA \$170 Y COSTO DEL UNIFORME \$40

KENSINGTON COMMUNITY COUNCIL SUMMER DAY CAMP

KCC SUMMER CAMP, 59 ARLINGTON AVENUE, KENSINGTON • (510)525-0292 • WWW.KENSINGTONCOMMUNITYCOUNCIL.ORG

EL CAMPAMENTO DE VERANO CON KCC ES DONDE LOS NIÑOS VIENEN A ESTAR ACTIVOS Y AL AIRE LIBRE, APRENDIENDO NUEVAS HABILIDADES, DEDICÁNDOSE A SER CREATIVOS, CONOCIENDO NUEVOS AMIGOS Y EXPLORANDO EL ÁREA DE LA BAHÍA. NUESTRO CAMPAMENTO OFRECE LECCIONES EN GRUPO DE: TENIS, ARTES Y ARTESANÍAS CON LA SRTA. VICKY (MAESTRA KASEP), CLASES DE ESPECIALIDAD DE MAESTROS COMO: CARPINTERÍA, GIMNASIA, CERÁMICA Y COCINA-DIFERENTE CADA SEMANA. TODAS LOS JUEGOS DEL CAMPAMENTO SE JUEGAN EN UNA AMBIENTE SEGURO Y DE APOYO. CADA MIÉRCOLES TENDREMOS UN PASEO DONDE SALIMOS A EXPLORAR LOS LUGARES DEL ÁREA DE LA BAHÍA. LA VIDA DEL CAMPAMENTO ES PARA NIÑOS QUE ENTRARAN AL 1o-6o GRADO EN EL OTOÑO DEL 2015. LA VIDA DEL CAMPAMENTO ES UN DÍAL LLENO DE ACTIVIDADES DE LUNES A VIERNES DE 9:00 A.M. A 5:00 P.M. HABRÁ CUIDADO EXTENDIDO DISPONIBLE POR LA MAÑANA Y LA TARDE POR UNA CUOTA ADICIONAL.

DEL 8 DE JUNIO AL 21 DE AGOSTO

PARA ALUMNOS DE 1RO A 6TO GRADO

\$250 SEMANALES POR ALUMNO

KENSINGTON PUBLIC LIBRARY

61 ARLINGTON AVE, KENSINGTON • (510)524-3043 • WWW.CCCLIB.ORG

LECTURA DE VERANO EN LA BIBLIOTECA: EL TEMA PARA EL 2015 ES ¡LEA AL RITMO! PARA EMPEZAR LA LECTURA DE VERANO, LA BIBLIOTECA PRESENTARÁ UNA CANTANTE Y MÚSICA BONNIE LOCKHART, PARA UN PROGRAMA FAMILIAR Y AMIGABLE.

SABADO

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

LEADERS-IN-TRAINING CONTRA LOMA - EAST BAY REGIONAL PARK DISTRICT

14675 TIDEWATER AVE. OAKLAND • (510) 544-2553 • EBPARKS.ORG/ACTIVITIES/KIDS/PARK-N-T

EL PROGRAMA DE LOS LÍDERES-EN-ENTRENAMIENTO (LIT) ES UN PROGRAMA DE DESARROLLO JUVENIL DONDE ADOLESCENTES OBTIENEN EXPERIENCIA EN NUESTRO PROGRAMA DE CAMPAMENTO DE DÍA PARK'N IT.

¿ESTÁS BUSCANDO EXPERIENCIA DE TRABAJO O UNA CARREA EN EL ÁREA DE PARQUES Y RECREACIÓN? ¿LE GUSTA TRABAJAR CON NIÑOS Y ESTAR AL AIRE LIBRE? BAJO LA GUÍA DEL PERSONAL, TRABAJARAS CON OTROS ADOLESCENTES SUPERVISANDO A LOS CAMPISTAS, DIRIGIENDO JUEGOS, Y APRENDIENDO ACERCA DE CARRERAS EN LOS PARQUES. LOS PARTICIPANTES DE LIT OBTENDRÁN UNA SUDADERA, UNA PLAYERA, 35 HORAS DE SERVICIO COMUNITARIO Y UNA TARJETA DE REGALO AL COMPLETAR EXITOSAMENTE UNA SESIÓN SEMANAL. ANIMAMOS A LOS JÓVENES A QUE APLIQUEN A VARIAS SESIONES. LA FECHA LÍMITE PARA APLICAR ES EL 1RO DE MAYO A LAS 5:00 P.M.- VISITE EL SITIO DE INTERNET

DEL 15 AL 9 DE JUNIO Y DEL 22 AL 26 DE JUNIO

EDADES 13 - 17

\$50 POR SEMANA / \$56 PARA LOS NO RESIDENTES

LOS CENZONTLES CULTURAL ARTS ACADEMY

13108 SAN PABLO AVE., SAN PABLO • (510) 233-8015 • WWW.LOSCENZONTLES.COM

¡INSCRIPCIONES ABIERTAS! SESIÓN DE 2 SEMANAS: 15 DE JUNIO AL 26 DE JUNIO, LUNES A VIERNES DE 9:00-12:30 P.M.

ALUMNOS DE 6 A 14 AÑOS DE EDAD, APRENDERÁN A TOCAR INSTRUMENTOS, VOZ, DANZA, ARTE Y MANUALIDADES INSPIRADAS EN MÉXICO, TRABAJANDO EN UN AMBIENTE DIVERTIDO EN GRUPO Y BAJO LA DIRECCIÓN DE MAESTROS ARTISTAS.

EL PROGRAMA ESTÁ DESTINADO A LLEVAR EL TALENTO ARTÍSTICO DE LOS NIÑOS A UN NUEVO NIVEL, AYUDÁNDOLES A DESARROLLAR HABILIDADES TÉCNICAS, CONFIDENCIA, CREATIVIDAD Y DESEMPEÑAR HABILIDADES DE PRESENTACIÓN.

DEL 15 DE JUNIO AL 26 DE JUNIO

EDADES 6 - 14

PUEDEN HABER DISPONIBLE UN DESCUENTO ADICIONAL DE \$250 POR NIÑO PARA HERMANOS, SEGÚN LA NECESIDAD ECONÓMICA.

MARTIAL ARTS CLASS

BBK CENTER FOR HEALTH & HEALING, 310 9TH STREET, RICHMOND • (510)236-4049 •
RICHMONDMAINSTREET.ORG/FITNESS-CLASSES

LAS CLASES DE ARTES MARCIALES DE RICHMOND MAIN STREET PROMUEVEN LA AUTOCONFIANZA, ALTO DISCIPLINA, Y CONSTRUYEN EL CARÁCTER FUERTE POR MEDIO DEL TAE KWON DO. ESTAS CLASES LLENAS DE DIVERSIÓN Y ACCIÓN ESTÁN ABIERTAS A TODAS DE 6 AÑOS EN ADELANTE.

UN ADULTO TENDRÁ QUE FIRMAR LA ENTRADA DE CADA NIÑO QUE PARTICIPE AL PRINCIPIO DE LA CLASE; POR FAVOR DEJE ALAL NIÑO(A) SOLO.

NO PODEMOS PROVEER CUIDADO DE NIÑOS O SUPERVISIÓN PARA CUALQUIER NIÑO QUE NO PARTICIPE EN LA CLASE O PARA LOS NIÑOS QUE PARTICIPEN NO HABRÁ SUPERVISIÓN DESPUÉS DEL TÉRMINO DE LA CLASE.

ANIMAMOS A LOS PARTICIPANTES A USAR ROPA
CÓMODA FLOJA; HABRÁ UNIFORMES DISPONIBLES
POR MEDIO DEL INSTRUCTOR. SE PROVEERÁ AGUA.

TODAS LOS SÁBADOS DE 10AM-11AM, A TRAVÉS DE JULIO

EDADES 6+
GRATUITO

MUSEUM OF CHILDREN'S ARTS

1625 CLAY STREET, SUITE 100, OAKLAND • (510)465-8770 • MOCHA.ORG/

ÚNASE A NOSOTROS POR 10 SEMANAS DE ACTIVIDADES INNOVADORAS DE ARTE PARA NIÑOS Y JÓVENES DE EDADES 6-12 AÑOS. LOS CAMPISTAS DE MOCHA TRABAJAN EN UNA VARIEDAD DE PROYECTOS ATRACTIVOS BASADOS EN TEMAS SEMANALES. AL FINAL DE CADA SESIÓN, LA FAMILIA Y AMIGOS ESTÁN INVITADOS A VER Y CELEBRAR LAS OBRAS MAESTRAS DE LA SEMANA.

DEL 15 DE JUNIO AL 21 DE AGOSTO, 9AM-5:30PM

EDADES 6 A 12

\$325 POR SEMANA

MUSIC ON THE MAIN SUMMER CONCERT SERIES

PARKING LOT @ MACDONALD AVENUE & MARINA WAY, NEXT TO RICHMOND BART PARKING GARAGE,
RICHMOND • (510)236-4049 • RICHMONDMAINSTREET.ORG/MUSIC-ON-THE-MAIN

MUSIC ON THE MAIN ES UNA SERIE DE CONCIERTOS QUE TOMA LUGAR EN EL 4O MIÉRCOLES DE JULIO Y AGOSTO. CADA CONCIERTO PRESENTA UNA VARIEDAD DE ESPECTACULARES PRESENTACIONES MUSICALES, ACTIVIDADES DE ARTE Y MANUALIDADES PARA LOS NIÑOS, COMIDA Y VENEDORES ARTESANOS Y ESTACIONES DE INFORMACIÓN ATENDIDAS POR ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO. ¡ES DIVERTIDO PARA TODA LA FAMILIA!

LOS MIÉRCOLES 22 DE JULIO Y 26 DE AGOSTO DE 5 A 7:30 P.M.

PARA TODAS LAS EDADES

GRATUITO

OAKLAND MUSEUM OF CALIFORNIA

1000 OAK STREET, OAKLAND • (510)318-8400 • MUSEUMCA.ORG

¡ÚNASE AL MUSEO DE OAKLAND DE CALIFORNIA EN LOS JARDINES PARA ESTE EVENTO ANUAL CON LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE OAKLAND Y DISFRUTE UNA TARDE DE DIVERSIÓN, PRESENTACIONES, TIEMPO DE HISTORIAS, MANUALIDADES, Y MÁS! LOS NIÑOS QUE HAYAN TERMINADO EL PROGRAMA DE LECTURA DE VERANO RECIBIRÁN UN CERTIFICADO DE LOGRO.

DOMINGO, 02 DE AGOSTO, 12-4 PM

EDADES 4 A 12

GRATUITO

OAKLAND ZOO ZOOCAMP

9771 GOLF LINKS RD, OAKLAND • (510)632-9525 X.280 • WWW.OAKLANDZOO.ORG/ZOO-CAMP_SUMMER.PHP

¡EL ZOOLOGICO DE OAKLAND INVITA A LOS NIÑOS DE TODO EL REDEDOR DEL ÁREA DE LA BAHÍA A VENIR Y PASAR UN RATO CON NOSOTROS EN UNA EXCITANTE SEMANA DE DESCUBRIMIENTO DE LA NATURALEZA AL AIRE LIBRE, AVENTURAS, ANIMALES Y DIVERSIÓN! ¡LAS ACTIVIDADES DEL CAMPAMENTO DE VERANO INCLUYEN HISTORIAS INTERACTIVAS, JUEGO DE TÍTERES, JUEGOS, PROYECTOS DE ARTESANÍA, ACTIVIDADES DE CIENCIA Y POR SUPUESTO, ANIMALES! EL ZOOLOGICO DE OAKLAND SE ENORGULLECE EN CREAR PROGRAMAS QUE SON APROPIADOS PARA CADA EDAD DE LOS CAMPISTAS DE PRE ESCOLAR-KINDER A PREPARATORIA. CUIDADO ANTES Y DESPUÉS DEL PROGRAMA ESTÁ DISPONIBLE CON UN COSTO ADICIONAL.

15 DE JUNIO A 14 DE AGOSTO

PRE-KINDER A SECUNDARIA

LOS PRECIOS VARÍAN DEPENDIENDO DE LAS PROGRAMAS. BECAS DISPONIBLES.

PARK'N IT DAY CAMP AT CONTRA LOMA - EAST BAY REGIONAL PARK

4675 DOWENTER AVE, OAKLAND • (510)844-2553 • WWW.EBPARKS.ORG/ACTIVITIES/KIDS/PARK-N-IT

EL CAMPAMENTO PARK'N IT Day Camp ES UN PROGRAMA TRADICIONAL DE CAMPAMENTO DE DÍA QUE TOMA LUGAR DE LUNES A VIERNES DE LAS 9:00 A LAS 4:00 P.M. EN VARIOS PARQUES REGIONALES DEL ESTE DE LA BAHÍA. LOS CAMPAMENTOS OFRECEN EXPERIENCIAS DONDE LOS ESTUDIANTES PARTICIPAN BAJO EL CUIDADO DE NUESTRO PERSONAL ALTAMENTE CAPACITADO COMO LÍDERES RECREATIVOS, SALVAVIDAS, Y NATURALISTAS. SU HIJO(A) APRENDERÁ ACERCA DE LA ECOLOGÍA DE NUESTRO PARQUE, JUGAR JUEGOS, HACIENDO PROYECTOS DE ARTE, PESCANDO, NADANDO, CAMINANDO Y DISFRUTANDO PASEOS A OTROS PARQUES. ASISTENCIA FINANCIERA ESTÁ DISPONIBLE. LLAME AL 1888EBPARKS, OPCIÓN 2 PARA RECIBIR UNA APLICACIÓN. COMPLETE LA FORMA Y ENVÍELA SI SE LE OTORGA

6/15-6/19 & 6/22-6/26

EDADES 5 A 12

\$200 POR SEMANA / \$220 PARA LOS NO RESIDENTES

PINOLE COMMUNITY PLAYHOUSE

PATTI CLARK, 660 TENNENT AVE., PINOLE • (510)262-9577 • WWW.PINOLEPLAYERS.ORG

ESTE ES UN TALLER TEATRAL Y DE PRESENTACIÓN DE 4 SEMANAS IMPARTIDO DE LUNES-VIERNES DE 9:00 A.M.-12:00 P.M. EMPEZANDO EL LUNES, 15 DE JUNIO HASTA EL DOMINGO 12 DE JULIO (LAS FECHAS DE LAS PRESENTACIONES SON: EL VIERNES 10 DE JULIO, SÁBADO 11 DE JULIO Y DOMINGO 12 DE JULIO. LAS INSCRIPCIONES EMPEZARAN EL DÍA LUNES 20 DE ABRIL. VISITE EL SITIO DE INTERNET PARA MÁS INFORMACIÓN.

LUNES 15 DE JUNIO A DOMINGO 23 DE JULIO, 10 AM - 2 PM

1ER GRADO HASTA PRE-SECUNDARIA

\$275 POR ESTUDIANTE. HAY DESCUENTOS FAMILIARES DISPONIBLES.

PINOLE LIBRARY

2935 PINOLE VALLEY RD., PINOLE • (510)758-2741 • CCCLIB.ORG

LEGO @ THE LIBRARY

TODAS LOS SABADO A LAS 12-1:30, LAS EDADES DE 5 AÑOS O MÁS. ¡GRATUITA! LOS NIÑOS ESTÁN BIENVENIDOS A LLEGAR Y JUGAR CON LOS BLOQUES DE LEGO. EL ÉNFASIS ES EN COMPARTIR, CREAR Y HACER NUEVOS AMIGOS. NO NECESITA REGISTRARSE, PERO ESTE CONSCIENTE DE QUE LOS BLOQUES PARA CONSTRUIR SON LIMITADOS ASÍ QUE POR FAVOR LLEGUE TEMPRANO. SI SE ACEPTAN DONACIONES DE MÁS BLOQUES, SI ESTÁ INTERESADO(A) POR FAVOR COMUNÍQUESE CON EL PERSONAL. GRACIAS Y DIVIÉRTASE!

LAPSIT

TODAS LOS LUNES A LAS 10:15 AND 11:00, NIÑOS DE 5 AÑOS O MENOS. ¡GRATUITA! RIMAS, CANCIONES, COSQUILLAS, ABRAZOS, BRINCOS, HORA DE CUENTO, Y MÁS PARA PROMOVER EL DESARROLLO DE LA EDAD TEMPRANA PARA LOS BEBES Y MÁS. LOS NIÑOS MÁS GRANDES ESTÁN BIENVENIDOS. ¡ÚNASE A LA DIVERSIÓN!

CANCIONES DE INSECTOS CON SANDI Y STEVE

3 DE JUNIO, 7:00, TODAS LAS EDADES. ¡GRATUITA!

SANDI Y STEVE SON PRESENTADORES Y COMPOSITORES DE CANCIONES DE NIÑOS Y GANADORES DE PREMIOS BASADOS EN EL ÁREA DE LA BAHÍA. VENGA A ESCUCHAR AL DÍO- CONSCIENTE DEL MEDIO AMBIENTE LOS CREADORES DE CANCIONES DE CRIATURAS AMIGABLES SOBRE BICHOS Y CRIATURAS DEL OCEANO. PATROCINADOS POR LOS AMIGOS DE LA BIBLIOTECA DE PINOLE.

DIDGERIDOO DOWN UNDER

LUNES 6 DE JUNIO, 2:00 PM, TODAS LAS EDADES. ¡GRATUITA!

COMO PARTE DE NUESTRO PROGRAMA DE LECTURA DE VERANO DE CONTRA COSTA; LEA AL RITMO, ESTAMOS PRESENTANDO "DIDGERIDOO DOWN UNDER" FUNDADO EN EL 2001, DIDS REVOLUTION ES UN TRIO MUSICAL DE PERCUSIÓN DIDGERIDOO Y MOVIMIENTO, ENFOCADO EN EXPANDIR LA CONCIENCIA DEL DIDGERIDOO Y LA RICA CULTURA ABORIGEN DETRÁS DE ELLA. LA BANDA SE HA PRESENTADO EN ESCUELAS, BIBLIOTECAS, FESTIVALES, Y OTROS LUGARES POR ESTADOS UNIDOS. DESDE EL AÑO 2003 ELLOS HAN COMBINADO PRESENTACIONES DE MÁS DE 4,900 ESPECTÁCULOS

PINOLE LIBRARY (CONT'D)

Y TALLERES EN 2,000 O MÁS LUGARES PARA MÁS DE 400,000 ESPECTADORES Y PARTICIPANTES. POR FAVOR ÚNASE A NOSOTROS EN LA BIBLIOTECA DE PINOLE PARA ESTE PROGRAMA DIVERTIDO Y EDUCACIONAL. PATROCINADO POR LOS AMIGOS DE LA BIBLIOTECA DE PINOLE.

KARIKTAN DANCE COMPANY

5 DE AGOSTO, 7:00, TODAS LAS EDADES. ¡GRATUITA!

LEA AL RITMO DEL FESTIVAL DE LECTURA DE VERANO EL QUE TERMINA EN LA BIBLIOTECA DE PINOLE CON LA COMPAÑÍA DE BAILE DE KARIKTAN DE CONCORD. MÚSICA FOLCLÓRICA Y BAILES DE LAS FILIPINAS ENTRETENDRÁN A TODA LA FAMILIA. NO SE OLVIDE DE TRAER SUS ARCHIVOS DE LECTURA PARA QUE NO SE PIERDA DE LOS ESPECTACULARES PREMIOS. PATROCINADO POR LOS AMIGOS DE LA BIBLIOTECA DE PINOLE.

PINOLE SWIM CENTER

2450 SINAS AVE, PINOLE • (510)724-9025 • WWW.CI.PINOLE.CA.US/RECREATION/SWIMCENTER.HTML

EL CENTRO DE NATACIÓN DE PINOLE ES PROPIEDAD DE LA CIUDAD DE PINOLE Y OPERADO POR HILLTOP FAMILY YMCA OFRECEMOS NATACIÓN PARA ADULTOS, AERÓBICS ACUÁTICOS, NATACIÓN EN EQUIPO DE PINOLE SEALS, CLASES DE NATACIÓN, NATACIÓN DE RECREACIÓN, Y ALQUILER PARA FIESTAS. PARA MÁS INFORMACIÓN, HORAS ESPECÍFICAS, PRECIOS, Y PROGRAMAS, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A: HILLINFO@YMCAEASTBAY.ORG, LLAME O VISITE EL SITIO DE INTERNET.

DE MAYO A SEPTIEMBRE

PARA TODAS LAS EDADES

\$3-\$5 DIARIOS | CLASES DE NATACIÓN \$40-\$70

PINOLE YOUTH CENTER SUMMER ADVENTURES

635 TENNENT AVE, PINOLE • (510)724-9004 • WWW.CI.PINOLE.CA.US/YOUTH/INDEX.HTML

EN EL CENTRO JUVENIL DE PINOLE, EL PROGRAMA AVENTURAS DE VERANO, ¡NUESTRA JUVENTUD ES PRIMERO! ASÍ ESTEMOS FLAMEANDO LOS CAMINOS EN PARQUES LOCALES, BRINCANDO Y CLAVÁNDONOS EN UNO DE NUESTROS CENTROS DE NATACIÓN, O PARTIENDO A UNO DE 10 PASEOS INSPIRADORES DE TODO EL DÍA, NUESTRA PRIORIDAD MÁS ALTA SON SIEMPRE NUESTROS NIÑOS. LA SEGURIDAD ES PRIMERO, CON LA DIVERSIÓN SIENDO CERCANAMENTE SEGUNDO, Y NUTRIENDO EL CRECIMIENTO Y DESARROLLO DE NUESTRA JUVENTUD SIEMPRE ES UNA META. CREEMOS EN LA CONSTRUCCIÓN DE EQUIPOS Y DE HACER MEMORIAS VALIOSAS POR MEDIO DE ACTIVIDADES BASADAS EN LA COMUNIDAD. YA SEA QUE SU HIJO(A) PROSPERE EN AVENTURAS AL AIRE LIBRE O EN MANUALIDADES INTERIORES, NUESTRO CAMPAMENTO DE DÍA TRADICIONALMENTE TIENE ALGO PARA TODAS.

10 SEMANAS DE 8 DE JUNIO A 14 DE AGOSTO

EDADES 5 A 17

\$176 POR SEMANA / \$205 PARA LOS NO RESIDENTES. BECAS DISPONIBLES

ELM PLAYLOT, UN PARQUE PEQUEÑO DEL VECINDARIO DEL TRIANGULO DE HIERRO EN EL CORAZÓN DE RICHMOND HA SIDO TRANSFORMADO EN EL PRIMER "POGO PARK"

ATENDIDO POR UN EQUIPO DE RESIDENTES DE LA COMUNIDAD DE LUNES-VIERNES DE 12-6 P.M. EL PARQUE POGO OFRECE OPORTUNIDADES RICAS Y ESTIMULANTES DE JUEGO PARA NIÑOS DE TODAS LAS EDADES QUE INCLUYEN:

- JUEGO FÍSICO (CABLE DE ZIP, COLUMPIOS DE DISCO, CAMINO DE TRICICLOS)
- JUEGO IMAGINATIVO (EN EL PUEBLO GLOBAL DE CASAS DE TAMAÑO INFANTIL)
- JUEGO CREATIVO (PINTURA, DIBUJO, CERÁMICA, GIS)
- JUEGO SOCIAL (JUGAR CON UN PROMEDIO DE 100 NIÑOS, QUE VIENEN A JUGAR AL PARQUE TODOS LOS DÍAS)
- JUEGO LINGÜÍSTICO
- JUEGO COGNITIVO (¡CONSTRUYA SU PROPIO FUERTE!)

NO SE COBRA POR PARTICIPAR; TODAS LAS ACTIVIDADES SON DE LLEGAR SOLAMENTE.

DE JUNIO A AGOSTO

DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS QUE SE SIENTEN JÓVENES DE CORAZÓN

GRATUITO

PROJECT PRIDE RECREATION CENTER

1545 NORTH JADE STREET, RICHMOND • (510) 231-0479 •

PROJECT PRIDE ES UN LUGAR SEGURO DESIGNADO PARA JÓVENES EN RIESGO DE 6-14 AÑOS QUE VIVEN EN EL ÁREA NO INCORPORADA DEL NORTE DE RICHMOND. PROVEEMOS SERVICIOS A LOS JÓVENES Y LA COMUNIDAD COMO TUTORÍA, CLUB DE LECTURA, COMPUTADORAS, CLASES DE COCINA, DEPORTES ORGANIZADOS Y CAMPAMENTOS DE DÍA VERANIEGOS, TODO MIENTRAS SE MANDA EL MENSAJE DE NO VIOLENCIA Y ESTILO DE VIDA SALUDABLE.

LUNES A VIERNES A LAS 10AM A 6PM

EDADES 6 A 14

COSTO DE ADMISIÓN Y ALIMENTOS

RICHMOND ART CENTER

2540 BARRETT AVENUE, RICHMOND • (510) 620-6772 • WWW.RICHMONDARTCENTER.ORG

EL CENTRO DE ARTE DE RICHMOND OFRECE MUCHAS OPORTUNIDADES DE CREAR, VER Y APRENDER ACERCA DE LAS ARTES.

LOS NIÑOS Y ADOLESCENTES SE DIVERTIRÁN CREANDO, VIENDO Y APRENDIENDO ACERCA DEL ARTE POR MEDIO DE LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMO PINTURA, METALES, CERÁMICA, IMPRESIÓN, DIBUJO, COLLAGE Y MÁS. NUESTROS CAMPAMENTOS DE VERANO Y CLASES DURANTE LA SEMANA Y DE FIN DE SEMANA PARA ADOLESCENTES Y NIÑOS TIENEN CLASES PEQUEÑAS Y UN AMBIENTE DE CULTIVACIÓN. HAY BECAS DISPONIBLES. 9 DE JUNIO-21 DE AGOSTO; EDADES 6-17 AÑOS; \$90-\$385.

NUESTRAS GALERÍAS SON GRATIS Y ABIERTAS AL PÚBLICO. VENGA A PASAR UNA TARDE EXPLORANDO CIENTOS DE PIEZAS DE ARTE EN NUESTRAS CUATRO GALERÍAS. PRESENTAMOS ARTE CONTEMPORÁNEO POR ARTISTAS EMERGENTES Y ESTABLECIDOS DEL ÁREA DE LA BAHÍA. LAS HORAS DE LA GALERÍA SON: MARTES-SÁBADO DE 10:00 A.M.-5:00 P.M. LOS DOMINGOS DE 12:00 A.M.-5:00 P.M.

VISITE NUESTRO CALENDARIO PARA VER UNA LISTA DE NUESTROS EVENTOS GRATUITOS DE HACER ARTE Y ACTIVIDADES.

9 DE JUNIO - 21 DE AGOSTO

EDADES 6 A 18

\$0 - \$385 (BECA DISPONIBLES)

RICHMOND MAIN STREET FARMERS' MARKET

NEVIN PLAZA, 13TH STREET AND NEVIN AVENUE, RICHMOND • (510) 236-4049 • RICHMOND-MAINSTREET.ORG/FARMERS-MARKET

¡EN NINGUNA PARTE ES EL CAMBIO DE ESTACIONES MÁS VISIBLE QUE EN SU MERCADO LOCAL DE GRANJEROS! EL MERCADO DE GRANJEROS DE RICHMOND MAIN STREET OFRECE A LOS RESIDENTES Y TRABAJADORES LA OPORTUNIDAD DE PROBAR LO MEJOR QUE LOS GRANJEROS DE CALIFORNIA TIENEN PARA OFRECER Y MUCHO MÁS-TODO EN EL CORAZÓN DEL CENTRO DE RICHMOND. LOS COMPRADORES EN EL MERCADO DE LOS GRANJEROS DE LA MAIN STREET DISFRUTAN DE UNA VARIEDAD DE FRUTAS FRESCAS Y VERDURAS DE LA TEMPORADA, MÚSICA EN VIVO, ARTESANÍA, DELICIAS HORNEADAS, PALOMITAS DE CAZO, DELICIAS DE COMIDA, Y DELICIOSAS OPCIONES DE ALMUERZO GLOBALES. TODO A UN PRECIO ACCESIBLE.

TODAS LOS MIÉRCOLES, 6 DE MAYO A 18 DE NOVIEMBRE A LAS 10 AM - 2 PM
PARA TODAS LAS EDADES

EL PRECIO VARÍA SEGÚN EL PRODUCTO O PROVEEDOR

RICHMOND MUNICIPAL NATATORIUM: "THE PLUNGE"

1 EAST RICHMOND AVE, RICHMOND • (510)620-6820 • CL.RICHMOND.CA.US

NATACIÓN RECREACIONAL PARA TODA LA FAMILIA TOMA LUGAR LOS SÁBADOS Y DOMINGOS DE 1:30-4:00 P.M. (LUNES-VIERNES 12:00-3:30 P.M. ENTRE EL 8 DE JUNIO-AL 16 DE AGOSTO).

LA ENTRADA ES: \$5.00 PARA ADULTOS/\$6.25 PARA LOS QUE NO SON RESIDENTES Y \$3 PARA LOS NIÑOS/\$3.25 PARA LOS QUE NO SON RESIDENTES.

VEA EL SITIO DE INTERNET PARA MÁS DETALLES EN HORARIOS, ACTIVIDADES Y LECCIONES.

DEL 8 DE JUNIO AL 16 DE AGOSTO
PARA TODAS LAS EDADES

TASAS DE ABANDONO ESCOLAR EN LA APLICAN: \$5 PARA ADULTOS /
\$6.25 NO RESIDENTES Y / \$ 3.25 PARA NIÑOS

RICHMOND MUSEUM OF HISTORY

400 NEVIN AVENUE, RICHMOND • (510)235-7387 • RICHMONDMUSEUM.ORG

VEA A UN MODELO "A" DE FORD QUE SALIÓ DE LA LÍNEA DE ENSAMBLE DE RICHMOND EN 1931, ARTEFACTOS NATIVO AMERICANOS DE LA GENTE OHLONE, RECORTES DE PERIÓDICO Y FOTOS DEL PASADO. ESTE MUSEO COLECCIONA Y PRESERVA LA HISTORIA DEL ÁREA DE RICHMOND. ABIERTO DE MIÉRCOLES A DOMINGO DE 1:00-4:00 P.M. LA ADMISIÓN ES \$5 PARA ADULTOS Y \$3 PARA ESTUDIANTES Y PERSONAS DE LA TERCERA EDAD. LOS NIÑOS MENORES DE 12 ENTRAN GRATIS. LAS PERSONAS QUE ASISTAN TAMBIÉN TIENEN LA OPCIÓN DE OBTENER UN PASE DE DISCOVER AND GO DE LA BIBLIOTECA DE RICHMOND O DE LA BIBLIOTECA DE CONTRA COSTA SIN COSTO. LLAME PARA INFORMACIÓN DE RECORRIDOS EN GRUPO.

QUE CONTINÚA

PARA TODAS LAS EDADES
SOLO LA ENTRADA

RICHMOND POLICE ACTIVITIES LEAGUE

RPAL, 2200 MACDONALD AVENUE, RICHMOND • (510)621-1221 • WWW.RPAL.ORG/HOME1.ASPX

LA LIGA DE ACTIVIDADES DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA (PAL) ES UNA ORGANIZACIÓN NO LUCRATIVA FORMADA EN 1982 PARA PROVEER UNA ALTERNATIVA POSITIVA A LAS CALLES, PARA NIÑOS Y NIÑAS ENTRE LAS EDADES DE 5-18 AÑOS DE EDAD, POR TODO EL OESTE DEL CONDADO DE CONTRA COSTA. LA PROGRAMACIÓN DE RICHMOND PAL INCLUIE OPORTUNIDADES SEGURAS, SUPERVISADAS DE ALFABETIZACIÓN DE COMPUTACIÓN, MENTORES EDUCACIONALES, Y COMPETICIÓN AMATEUR EN UNA VARIEDAD DE DEPORTES. NUESTRO PROGRAMA DE VERANO ENVUELVE, CAMPAMENTOS, PASEOS Y UNA SERIE DE VIAJES DE ESTUDIO QUE LOS NIÑOS DE PAL PUEDEN DISFRUTAR MIENTRAS ESTÉN ENVUELTOS EN EL PROGRAMA DE MENTORES. EL PROGRAMA DE VERANO DE RPAL ES DIVERTIDO Y EFICIENTE PARA EDADES 7-17 AÑOS. VENGA Y ÚNASE A LA DIVERSIÓN. HAGA RPAL SU COMPAÑERO!

DE JUNIO A AGOSTO
EDADES 7 A 17

PASEOS. LA CUOTA DE INSCRIPCIÓN ES DE \$25 POR 1 AÑO DE MEM-BRESÍA

ROSIE THE RIVETER/WWII HOME FRONT NATIONAL HISTORICAL PARK

1414 HARBOUR WAY SOUTH, SUITE 3000, RICHMOND, CA • (510) 723-5050 • WWW.NHPS.GOV/ROSI

NO SE PIERDA EL CENTRO EDUCACIONAL PARA VISITANTES DEL PARQUE HISTÓRICO DEL FRENTE ROSIE LA REMACHADORA/WWII A LO LARGO DEL SENDERO ESCÉNICO DE LA BAHÍA DE RICHMOND.

EL PARQUE HISTÓRICO DEL FRENTE ROSIE LA REMACHADORA/GUERRA MUNDIAL II, LOCALIZADO EN EL PUEBLO DE AUGE DURANTE LA GUERRA. RICHMOND, PRESERVA E INTERPRETA LAS HISTORIAS Y LUGARES DE NUESTRA NACIÓN EN RESPUESTA AL FRENTE DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.

EXHIBICIONES INTERACTIVAS, PROGRAMAS DE GUARDABOSQUES JÓVENES, CORTOMETRAJE, Y PLATICAS GUIADAS POR GUARDABOSQUES, EN NUESTRO CENTRO INSPIRARA A LOS VISITANTES DE TODAS LAS EDADES. RECOJA UN FOLLETO PARA UN RECORRIDO PROPIO DE LUGARES HISTÓRICOS DE RICHMOND. EL MONUMENTO CONMEMORATIVO DE ROSIE LA REMACHADORA EN EL PARQUE DE MARINA BAY TAMBIÉN ESTÁ ABIERTO DESDE EL AMANECER HASTA EL ANOCHECER DIARIAMENTE.

EL CENTRO DE EDUCACIÓN PARA VISITANTES ESTÁ ABIERTO 7 DÍAS A LA SEMANA
PARA TODAS LAS EDADES
GRATUITO

ROSIE'S GIRLS

PO BOX 7126, RICHMOND, CA • (510) 706-9471 • WWW.ROSIETHERIVETER.ORG/OUR-WORK/YOUTH-PROGRAMS

ROSIE'S GIRLS, ES UN CAMPAMENTO DE DÍA EMOCIONANTE EN RICHMOND, DONDE LAS NIÑAS DE LA SECUNDARIA TIENEN LA OPORTUNIDAD DE ENSUCIARSE LAS MANOS, EXPRESARSE CREATIVAMENTE, Y EXPLORAR QUE ES LO QUE TIENE EL MUNDO QUE OFRECERLES Y QUE TIENE ELLAS QUE OFRECER AL MUNDO!

EL PROGRAMA COMBINA INSTRUCCIÓN PRÁCTICA EN LOS OFICIOS, CIENCIA, ARTE Y MATEMÁTICAS CON MUCHAS AVENTURAS Y ACTIVIDADES.

LAS NIÑAS ENCUENTRAN SU PROPIA FUERZA
Y CONFIDENCIA EN UNA AMBIENTE DE APOYO.

EL PROGRAMA ES UNA ASOCIACIÓN ENTRE EL SERVICIO NACIONAL DE PARQUES, YMCA, DEL ESTE DE LA BAHÍA Y EL ROSIE THE RIVETER TRUST

LUNES, JUNIO 15 VIERNES, 24 DE JULIO DE 2015, 8:30AM A 4PM. LA CELEBRACIÓN FINAL ES EL SÁBADO 25 DE JULIO.

ALUMNOS DE 6TO A 8VO GRADO, SOLO PARA NIÑAS.

\$600 POR 6 SEMANAS. BECAS DISPONIBLES

EL CENTRO JUVENIL RYSE ESTÁ ABIERTO PARA JÓVENES DE 13 A 21 AÑOS DE EDAD DEL ÁREA DE WEST CONTRA COSTA. RYSE INVOLUCRA A LOS JÓVENES EN UNA VARIEDAD DE PROGRAMAS, SERVICIOS Y ACTIVIDADES RECREACIONALES BASADAS EN LA JUSTICIA SOCIAL Y LIDERAZGO JUVENIL. LAS ÁREAS FUNDAMENTALES DEL PROGRAMA INCLUYEN: MEDIOS DE COMUNICACIÓN, ARTE Y CULTURA, INCLUYENDO ARTES VISUALES, PRODUCCIÓN DE VIDEO, CLASES DE PRODUCCIÓN, TIEMPO DE ESTUDIO ABIERTO, DESARROLLO ARTÍSTICO INDIVIDUAL DE UNO A UNO; PREPARACIÓN PARA LA EDUCACIÓN Y UNA CARRERA, INCLUYENDO ASISTENCIA EN APLICACIÓN DE TRABAJOS, PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y ASISTENCIA DE BECAS; SALUD Y BIENESTAR DE LA COMUNIDAD, INCLUYENDO CONSEJERÍA INDIVIDUAL, GRUPOS DE JÓVENES Y MUJERES, UN GRUPO DE APOYO LGBTQ, MANEJO DE LA IRA Y ACTIVIDADES DE BAILE Y FÍSICAS Y MUCHO MÁS. LA MEMBRESÍA ES GRATUITA.

12-8PM

EIDADES 13 A 21

GRATUITO

SAN PABLO LIBRARY

2300 EL PORTAL DRIVE, SUITE D, SAN PABLO • (510)374-3498 • CCCLIB.ORG

SUMMER READING PROGRAM**6 DE JUNIO - 15 DE AGOSTO, TODAS LAS EDADES, GRATUITA**

CONTRA COSTA COUNTY LIBRARY WANTS YOU TO SHAKE, RATTLE, AND LA BIBLIOTECA DE CONTRA COSTA QUIERE QUE SACUDA, TRAQUETEE, Y RUEDA A SU BIBLIOTECA LOCAL PARA EL FESTIVAL DE LECTURA DE VERANO DEL 6 DE JUNIO-15 DE AGOSTO. TODAS LAS EDADES DE NACIMIENTO A ADULTO PUEDEN "MARCAR TIEMPO" EN UN RECORD DE LECTURA, DISPONIBLE EN LAS BIBLIOTECAS COMUNITARIAS O EN LÍNEA EN: CCCLIB.ORG, PARA REUNIR PREMIOS QUE ROMPIERON RECORD Y ENTRAR A UNA RIFA. SINTONÍCESE A ROCKIN EVENTOS QUE TOMARAN LUGAR POR TODO EL CONDADO, Y ASEGÚRESE DE ENTREGAR SU RECORD TERMINADO ANTES DEL GRAN CRESENDO EL 15 DE AGOSTO! PARA MÁS INFORMACIÓN ACERCA DEL FESTIVAL E LECTURA, HIP HOP A SU BIBLIOTECA LOCAL O ADELÁNTESE AL SITIO DE INTERNET DE SU BIBLIOTECA.

JAMIE COVENTRY**16 DE JUNIO, 6PM - 7PM, TODAS LAS EDADES, GRATUITA**

¡CUANDO JAMIE COVENTRY LLEGA AL PUEBLO, LAS HARMÓNICAS SUENAN COMO MÁQUINAS DE CARRO, PLATOS GÍRAN EN EL AIRE, Y UN CIRCO DE TRES AROS SE CREA ANTE TUS OJOS! ¡VENGA A UNIRSE A LA DIVERSIÓN CON UN MAESTRO REAL DE LA RISA! PARA TODAS LAS EDADES. ESTA PRESENTACIÓN GRATUITA EL 11 DE JULIO A LAS 2:00 P.M. ES PARTE DEL FESTIVAL DE LECTURA VERANIEGO "LEA AL RITMO"

DIGERIDOO DOWN UNDER**11 DE JULIO, 2PM, TODAS LAS EDADES, GRATUITA**

ESTE ESPECTÁCULO INTERACTIVO Y ENERGÉTICO CON EL TEMA DE

SAN PABLO LIBRARY (CONT'D)

AUSTRALIA INTRODUCE A LOS NIÑOS A DIDGERIDOO, UN TRONCO HUECO TOCADO POR LOS ABORÍGENES DE AUSTRALIA POR AL MENOS 1, 500 AÑOS. EN ESTA ÚNICA EXPERIENCIA DE "EDUCO- ENTRETENIMIENTO" USTED APRENDERÁ DE LA CULTURA AUSSIE, ANIMALES Y MÁS, MIENTRAS SE MUEVE A LOS RITMOS PULSANTES DE DIDGE! PARA TODAS LAS EDADES. ESTA PRESENTACIÓN GRATUITA ES PARTE DEL PROGRAMA DE VERANO "LEA AL RITMO" FESTIVAL DE LECTURA VERANIEGA.

SOCCER PROGRAM

RICHMOND SOL, 979 23RD STREET, RICHMOND CA. • (510) 965-9697 • WWW.RICHMONDSOL.ORG

NUESTRO PROGRAMA DE VERANO ES DIFERENTE CADA VERANO. ESTE VERANO VAMOS A TENER UN CAMPAMENTO DE FÚTBOL Y PINTURA DE MURALES PARA EDADES 12-18 AÑOS DE EDAD. DEL 20 DE JUNIO AL 25 DE JULIO
EDADES 12 A 18
\$100. BECAS DISPONIBLES

SUMMER FAMILY SLEEPOVER AT CHILDREN'S FAIRYLAND

699 BELLEVUE AVE, OAKLAND • (510) 452-2259 •

FAIRYLAND.ORG/EVENTS-AND-PERFORMANCES/SUMMER-SLEEPOVERS/

AGARREN SUS BOLSAS DE DORMIR Y CASAS DE CAMPAÑA. ÚNASE A NOSOTROS ESTE VERANO PARA UN CAMPAMENTO MÁGICO DENTRO DE CHILDREN'S FAIRYLAND! CON JUEGOS, PRESENTACIONES ESPECIALES, CENA, Y UN DESAYUNO CONTINENTAL, ESTAS NOCHES POPULARES FUERA DE CASA CREAN MEMORIAS MARAVILLOSAS PARA NIÑOS DE TODAS LAS EDADES. 7/11, 7/17, 8/1, 8/15
FAMILIAS CON NIÑOS DE 1 A 7
\$ 30 POR NIÑO Y \$ 55 POR ADULTO

SUMMER SHAKESPEARE CONSERVATORIES

WHITNEY GRACE KRAUSE, 701 HEINZ AVE, BERKELEY • (510) 548-3422 • WWW.CALSHAKES.ORG

CONSERVATORIO DE VERANO DE SHAKESPEARE CAL SHAKES PARA EDADES 8-18 AÑOS OFRECE UNA EXPERIENCIA TEATRAL CON RAÍCES EN LA MISMA PASIÓN DE EXPLORACIÓN ARTÍSTICA Y EXCELENCIA QUE GUÍA NUESTRAS PRODUCCIONES PREMIADAS. NOSOTROS FOMENTAMOS LA EXPRESIÓN PROPIA LA DISCIPLINA ARTÍSTICA PARA ENVOLVER A LOS ESTUDIANTES EN EL PROCESO DE HACER TEATRO, EN EL ESTUDIO DINÁMICO Y EXPERIENCIA FÍSICA AL DESARROLLAR ALGUNOS PERSONAJES MÁS GRANDES DE LA LITERATURA, NUESTROS ESTUDIANTES TAMBIÉN DESARROLLAN SUS PROPIOS PERSONAJES. LOS PARTICIPANTES PASAN LA MAÑANA JUGANDO Y CREANDO EN UNA VARIEDAD EXTENSA DE DISCIPLINAS TEATRALES ENSEÑADAS POR PROFESIONALES DE TEATRO. LAS TARDÉS SE PASAN EN ENSAYOS. LA EXPERIENCIA CULMINA EN PRESENTACIONES DE SHAKESPEARE PARA LA FAMILIA Y AMIGOS.
SESIÓN DE CUATRO SEMANAS 22 JUNIO - 17 JULIO; SESIÓN DE DOS SEMANAS 20 JULIO - 31 JULIO; SESIÓN DE CUATRO SEMANAS 29 JUNIO - 24 JULIO; SESIÓN DE DOS SEMANAS 27 JULIO - 7 AGOSTO
EDADES 8 A 18
CONSERVATORIO DE CUATRO SEMANAS \$1350; CONSERVATORIO DE DOS SEMANAS \$675. FINANCIERA DISPONIBLE

THE LITTLE FARM AT TILDEN

TILDEN PARK • 888-EBPARKS • WWW.EBPARKS.ORG/PARKS/TILDEN/TNA

LA PEQUEÑA GRANJA EN BERKELEY FUE CONSTRUIDA EN 1955 Y TIENE UNA VARIEDAD DE ANIMALES DE GRANJA INCLUYENDO VACAS, OVEJAS, CABRAS, CONEJOS, POLLOS Y CERDOS. MUCHAS CLASES DE RAZAS SON PRESERVADAS AQUÍ, INCLUYENDO EL GANADO MILKING SHORTHORN. LOS VISITANTES SON BIENVENIDOS A TRAER LECHUGA Y APIO (PERO NADA MAS) PARA DARLE DE COMER A LOS ANIMALES. ABIERTO DIARIAMENTE. GRATIS.

TODAS LAS EDADES
GRATUITA

THE WATERSHED PROJECT

1327 SOUTH 46TH ST, BLDG. 155, RICHMOND • (510)665-3430 • WWW.THEWATERSHEDPROJECT.ORG

SEA VOLUNTARIO PARA ATENDER EL JARDÍN DEL HABITAT, BIOSWALES Y RAIN GARDENS A LO LARGO DEL GREENWAY DE RICHMOND ENTRE LA CALLE 6 Y LA 8, CERCA DE LA CALLE CHANSLOR Y OHIO EN RICHMOND. APRENDA QUE HACEN SWALES Y RAIN GARDENS HACEN PARA AYUDAR AL VECINDARIO Y A LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO! QUE PUEDE VIVIR EN EL JARDÍN DE HABITAT? ÚNASE A NOSOTROS PARA DESCUBRIR LAS RESPUESTAS. AYUDE A CUIDAR DE LAS PLANTAS MIENTRAS APRENDE.

SEGUNDO SÁBADO DE CADA MES, DE 10:00 AM. - 1:00 PM

INVITAMOS A TODAS LAS EDADES, LOS NIÑOS DEBEN ESTAR ACOMPAÑADOS POR UN PADRE O REPRESENTANTE.

GRATUITO

WEST CONTRA COSTA SALESIAN BOYS AND GIRLS CLUB

2801 MORAN AVENUE, RICHMOND • (510)215-4646 • WCCSBGC.ORG

WCCSBGC OFRECE UN CAMPAMENTO SEGURO Y DE CUIDADO DURANTE EL VERANO DE SIETE SEMANAS EMPEZANDO EL LUNES 22 DE JUNIO HASTA EL VIERNES 7 DE AGOSTO. NUESTRO PROGRAMA ES DE LUNES-VIERNES DE 10:00 A.M. HASTA 6:00 P.M. CON CUIDADO TEMPRANO EMPEZANDO A LAS 8:00 A.M. POR UN COSTO ADICIONAL (\$2.00 POR HORA). EL PRECIO POR SEMANA ES DE \$30.00, SIN EMBARGO SI UN CAMPISTA PAGA POR TODAS LAS SEMANAS ANTES DEL 22 DE JUNIO EL PRECIO SERÁ DE \$180.00. SE INCLUIRÁ EL ALMUERZO Y UN BOCADILLO. EDADES DE 5-12 AÑOS CON ADOLESCENTES BIENVENIDOS CADA VIERNES POR LA NOCHE DE LAS 6:00 A LAS 9:00 POR UN COSTO DE \$25 POR TODAS LAS SIETE SEMANAS. PROGRAMAS DIARIOS INCLUYEN: COMPUTACIÓN, ARTES, MANUALIDADES, DEPORTES, BAILE, DRAMA, FOTOGRAFÍA, Y UN SALÓN DE JUEGOS GRANDE COMO OTRAS OPCIONES. 2-3 PASEOS SE OFRECEN SIN COSTO EXTRA.

DEL 22 DE JUNIO AL 7 DE AGOSTO

EDADES 5 A 12

\$30 POR SEMANA.

WEST COUNTY FIRST 5 CENTER

2707 DOVER AVENUE, SAN PABLO • (510) 232-5650 • FIRSTFIVECC.ORG

OFERECEMOS PROGRAMAS GRATUITOS QUE AYUDAN A LAS MUJERES EMBARAZADAS, LOS PADRES Y OTROS CUIDADORES PARA NUTRIR Y APOYAR A SUS HIJOS PARA QUE CREZCAN SANOS, FELICES Y APRENDIZAJE. LAS CLASES SON PARA NIÑOS DE 0-5 AÑOS Y SUS CUIDADORES PARA PARTICIPAR EN JUNTAS. CUIDADO DE NIÑOS GRATIS SE OFRECE DURANTE LA MAYORÍA DE LAS CLASES PARA PADRES. LAS CLASES TOMAN LUGAR EN EL CENTRO SATELITE LOCALIZADO EN EL 317 11STH EN RICHMOND. ENCUENTRE CLASES MENSUALES, HORARIOS ENLISTANDO DOCENAS DE DIVERSION, CLASES GRATIS PARA LOS NIÑOS DE HASTA EDAD 5 Y SUS PADRES: EN NUESTRO SITIO DE INTERNET

QUE CONTINÚA

FUTUROS PADRES Y NIÑOS DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 5 AÑOS

GRATUITO

YES SUMMER CAMP SCHOLARSHIPS

3029 MACDONALD AVENUE, RICHMOND • (510) 232-3032 • WWW.YESFAMILIES.ORG

DE LOS ÚLTIMOS DÍAS DE JUNIO A AGOSTO YES NATURE TO NEIGHBORHOODS MANDA A JÓVENES DE EDADES 8-17 AÑOS A UNA SEMANA DE CAMPAMENTO DE VERANO FUERA DE CASA ALREDEDOR DEL ÁREA DE LA BAHÍA. EN EL CAMPAMENTO LOS JÓVENES DISFRUTAN VARIAS ACTIVIDADES COMO, CAMINATAS, NATACIÓN, TIRO DE ARCO, PROGRAMAS DE ARTE, FOGATAS, DORMIR EN CABAÑAS Y CREAN NUEVOS AMISTADES. TODAS LAS COMIDAS SON PROVEÍDAS Y SE ESTRESA LA SEGURIDAD. SE PROVEE EL TRANSPORTE DE AUTOBÚS DE RICHMOND. LAS FAMILIAS DEBEN DE CUMPLIR CON LA ELEGIBILIDAD DE LAS GUÍAS DE INGRESOS

DE JUNIO A AGOSTO

EDADES 8 A 17

\$30

YMCA OF THE EAST BAY OVERNIGHT CAMPS

5535 ARROYO ROAD, LIVERMORE • (925) 455-7975 • YCAMPROCKS.ORG

EN LOS CAMPAMENTOS DE NOCHE DE YMCA, NIÑOS Y ADOLESCENTES DESCUBREN NO SOLO LAS MARAVILLAS DEL AIRE LIBRE, PERO DISFRUTAN LA FELICIDAD DE EXPLORAR SUS PERSONALIDADES ÚNICAS, TALENTOS E INTERESES. LOS CAMPISTAS APRENDEN DEL PODER DE COMPARTIR SUS HABILIDADES Y FUERZA PARA BENEFICIAR SUS GRUPOS EN LA CABAÑA Y LA COMUNIDAD DEL CAMPAMENTO. EN EL CAMPAMENTO NIÑOS Y ADOLESCENTES FRECUENTEMENTE ENCUENTRAN A SU MEJOR AMIGO, PORQUE EN EL CAMPAMENTO PUEDEN SER REALMENTE ELLOS MISMOS Y ENCONTRAR A OTROS QUE LOS ACEPTAN POR LO QUE SON.

CON MÁS DE 75 AÑOS DE EXPERIENCIA CADA CAMPAMENTO: CAMPAMENTO RAVENCLIFF Y LOMA MAR HACEN DEL CAMPAMENTO DE VERANO UNA EXPERIENCIA MARAVILLOSA PARA TODAS LAS EDADES, YA SEA QUE SU HIJO(A) ESTE PASANDO POR SU PRIMER NOCHE FUERA DE CASA O SU ADOLESCENTE ESTE CONSTRUYENDO HABILIDADES DE LIDERAZGO AÑO CON AÑO

DEL 28 DE JUNIO AL 9 DE AGOSTO

EDADES 7 A 15

\$600 POR SESIÓN, BECAS DISPONIBLES



Comidas gratis disponibles para los niños menores 18 años todo el verano.



Que es el programa de servicios de comida de verano?

Los niños necesitan buena comida todo el año hasta cuando no están en la escuela. El servicio de comidas de verano provee comidas saludables a los niños de 0-18 años gratuitamente.

El programa de Servicios de Comida de Verano:



- Alimenta a niños de bajos recursos
- Da un estímulo a programas de verano públicos y privados
- Ayuda a niños de bajos recursos con un buen comienzo en el nuevo año escolar
- Con las comidas de verano, los niños obtienen la nutrición que necesitan para aprender, jugar y crecer, durante las vacaciones cuando no comen en la escuela.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

**WEST CONTRA COSTA
UNIFIED SCHOOL DISTRICT**
FOOD SERVICES DEPARTMENT
750 BISSELL AVENUE
RICHMOND, CA 94801
(510) 307-4580
FAX: (510) 233-1805
Summer Food Services Coordinator
Joy Guinto
jguinto@wccusd.net



Para obtener información sobre las fechas, horas y lugares por favor refiérase a la lista de las páginas siguientes

Community Organizations	Address, City	DATES OPEN	BREAKFAST	LUNCH	SNACK
Salesian's Boys&Girls Club 510-215-4646	2801 Moran Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-1 PM	3:30-4:30PM
San Pablo Library 374-3998	2300 El Portal Drive, San Pablo	6/8-8/20 M-W	NONE	12-2	NONE
Shields-Reid Com. Center 620-6822	1410 Kelsey, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12 PM	3PM
Sojourner Truth Presby Church 510-222-2020	2621 Shone Drive, Richmond 94806	6/8-8/20 M-F	9 AM	12 PM	NONE
Tabernaculo Biblico Bautista Richmond 510-691-5646	2301 Rummil Blvd, San Pablo	6/8-8/20 M-F	8-8:30AM	12-1:2:30 PM	NONE
Tabernacle of Praise Church 510-230-1155	10 Harbour Way, Richmond	6/8-8/20 M-F	8-8:30AM	12-12:30PM	NONE
Valley of Blessings Church 510-375-5212	180 Parker Church	6/8-8/20 M-F	10-10:30AM	12:00PM	NONE
Vista Christian School 510-325-4459	2354 Andrade Ave, Richmond	6/8-8/20 M-Th	NONE	11:30AM	3:30PM
Vista Hills Transition/ WCCUSD 510- 231-1432	2625 Barnard Street, Richmond	6/8-8/20 M-F	8:30 AM	11:30 AM	NONE
Wilson Elementary 412-5010	629 42nd Street, Richmond	6/15-7/10 M-F	8-9AM	12-1PM	NONE
Wilson Y-Care 510-412-5643	629 42nd Street, Richmond	6/8-8/20 M-F	8:30-9AM	12-12:30 PM	NONE
Youth Services Bureau KINSHIP 215-4671	241 26th Street, Richmond 94804	6/8-8/20 Tu-Th	9:30AM	12:30 PM	NONE



Community Organizations	Address, City	DATES OPEN	BREAKFAST	LUNCH	SNACK
Lucas Park (MK) 307-4580	10th & Pennsylvania, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	10:45-11:15 AM	NONE
MacArthur Community Church 510-776-5112	2301 Rumrill, San Pablo, 94806	6/8-8/20 M-F	9-10:30AM	12-1:30PM	NONE
May Valley Community Center 510-620-6890	3530 Morningside Dr., Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-1 PM	3-3:30 PM
Montalvin Elementary 231-1405	300 Christian Dr., San Pablo	6/15-7/10 M-F	8-9AM	12-1PM	NONE
Monterey Pines 510-233-4387	680 So. 37th Street, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	11:30-1 PM	3-4 PM
Morada de Mujeres del Milenio 510-236-2119	2121 Vale Road #54, San Pablo 94806	6/8-8/20 M-F	9-10AM	1-2 PM	NONE
Nevin Community Center 510-620-6813	598 Nevin Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-1PM	NONE
Nutrition Center (CK) 510-307-4580	750 Bissell Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	11-1:30 PM	2-2:30 PM
Nystrom Village 510-672-7708	222 Marina Way S, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	11-12PM	4-5 PM
Parchester Center 510-620-6823	900 Williams Dr, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12:30-1:30 PM	3-3:30 PM
Pinole Middle School 231-1436	1575 Marin Drive, Pinole	6/15-7/10 M-F	8-9AM	12-1PM	NONE
Point Richm Com Ctr 620-6814	139 Washington Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12:30-1PM	3:30-4PM
Project Pride 925-957-8096	1595 N Jade Street, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-2 PM	4-5 PM
Pullman Point Apt 510-235-2594	2989 Pullman Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-1 PM	3-4PM
Richmond Art Center 620-6773 / 620-1245	2540 Barrett Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	11:30AM-1:30PM	3-3:30PM
Rich. Housing Authority 730-9646	960 Tiangle Crt, Richmond	6/8-8/20 M-Th	NONE	12-1 PM	NONE
Rich Police Activities League 510-621-1222	2200 Macdonald Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	11:30-12:30 PM	NONE
Richmond Recreation Center 510-620-6795	3230 Macdonald Ave, Richmond	6/8-8/20 M-F	NONE	12-1 PM	3-3:30 PM
Rumrill Place Apts. 510-232-0331	1883 Rumrill Blvd, Richmond	6/8-8/20 M-F	10-11 AM	1-1:30 PM	NONE